THE LANGUAGE TEACHER

IN THIS ISSUE
• Feature Article
  Jennie Yguico Kern examines strategies used by students to gain and hold the floor in discussions .................................................. 3
• Readers’ Forum
  Rintaro Sato defends the importance of considering the Japanese context when choosing teaching methodologies ........................................ 11
  John Gunning interviews Mike Guest about tertiary EFL in Japan ......................................................................................... 15
• My Share
  Lesson ideas by Kaori Nakao and Thomas Amundrud ............................................................................................................ 18
• Book Review
  . . . Kurtis McDonald reviews Our Unique Planet .................................................................................................................. 20
Communication Spotlight:
Speaking Strategies & Listening Skills

by Alastair Graham-Marr

Pre-Intermediate
High Beginner
Starter

NEW

Now in 3 levels!
Also! Split editions (A & B) now available for all levels.

Not just giving practice.
Teaching the hows of speaking, the hows of listening.

For more information: www.abax.co.jp

日本の教育現場に変化を

WIDE World’s goal is to transform school systems by developing professional communities of teachers and school leaders with interactive online courses and on-site support programs that enable schools to cultivate the critical learning students need for the 21st century world.

Japanese contact: m@murphyschool.com  http://wideworld.gse.harvard.edu

COMING TO THE PRESENTATION

Dr. Qin Higley
presenting at JALT2009
In this month's issue...

Welcome back to school! We hope your fall semester goes well.

All the best,
Theron Muller
TLT Coeditor

SEPTEMBER and back to school. If you're interested in some ideas to start the new semester out fresh, then TLT is here to deliver: In the Feature, Jennie Yguico Kern explores ideas to start the new semester out fresh, then TLT is here to deliver: In the Feature, Jennie Yguico Kern explores devices used by students in a discussion task to gain and hold the floor. In Reader's Forum, Rintaro Sato proposes teaching approaches adapted to the Japanese context. In addition, John Gunning interviews Mike Guest, one of the plenary speakers at the upcoming JALT College and University Educators (CUE) Special Interest Group (SIG) annual conference on October 17th and 18th at Tezukayama University, Gakuenmae Campus in Nara. It's still not too late to add this exciting event to your calendar; preregistration closes September 15th.

Of course our regular columns are also brimming with information and ideas. In My Share, Kaori Nakao introduces a strategy for successful team teaching, and Thomas Amundrud shares an interesting way to liven up writing classes. In Book Reviews, Kurtis McDonald reviews Our Unique Planet, an EFL textbook for upper-intermediate university students.

Welcome back to school! We hope your fall semester goes well.

All the best,
Theron Muller
TLT Coeditor

Schoolに戻る9月です。新学期を迎えにあたり何か新しいアイデアに興味をお持ちなら、TLTこそまさにふさわしい場です。FeatureではJenny Kernが話すタイミングを見計らい、発言権を得るためにディスカッションタスクで学生が使用している方策を調査します。Reader's ForumではRintaro Satoが、日本に適した教授法について述べます。また、John Gunningは奈良県の帝塚山大学学園前キャンパスにて来る10月17、18日に開かれるJALT CUE SIGの年次大会の基調講演者であるMike Guestにインタビューをしています。9月15日までは事前の参加申し込みを受け付けておりますので、奮ってご参加下さい。

もちろん、おなじみのコラムも情報やアイデアでいっぱいです。My ShareではKaori Nakaoが効果的なチームテーchingのストラテジーについて概観します。Thomas Amundrudはライティングクラスを活発化する面白いい方法を提案します。Book Reviewsでは、Kurtis McDonaldが大学生中級レベル向けEFLテキストブックのOur Unique Planetについて論評しています。

学校によっこそ、お帰りなさい。秋学期も上々である様お祈りします。

All the best,
Theron Muller
TLT Coeditor

TLT Coeditors:
Theron Muller & Jerry Talandis Jr.
TLT Japanese-Language Editor:
Mihoko Inamori
IN MEMORY OF GENE van TROYER

On 18 July 2009, JALT lost colleague and former President Gene van Troyer, after an extended bout with cancer. Gene served JALT as President from 1996-1999, as Publications Board Chair in 1995 and 2001-2002, and as The Language Teacher editor 1994-1995, as well as in other positions. Gene was President in 1998 when the Japanese government changed the law concerning nonprofit organizations, which ultimately led to our rebirth as the official NPO JALT.

In addition to his many roles in JALT and his vocation as a dedicated language educator, Gene was also a talented and very creative writer whose innumerable poems, essays, and science fiction and short stories can be found on the Internet. He was, as well, a seasoned translator of Japanese fiction and editor of numerous compilations of poetry and fiction.

We can thank Gene’s wife, Tomoko Oshiro, for bringing Gene into our JALT lives. They met in a graduate TESOL class at Portland State University, after which Gene studied at Waseda University and the University of the Ryukyus. Gene then taught at various universities in Okinawa before becoming a professor at Gifu University, where he taught for 10 years. He then returned to Okinawa and taught at the Okinawa Christian University, University of Maryland and various other local universities. He also kept up with his prolific creative writing.

Gene will be sorely missed by Tomoko, on the faculty of Okinawa International University, and their three grown children, Miika, Makoto, and Akito. Gene and Tomoko were regular attendees at the annual Okinawa JALT Family Christmas brunch following his return to Okinawa. The twinkle in Gene’s eye, his wit, infectious chuckle, and his sometimes ironic sometimes whimsical sense of humor could always be counted on to brighten a room and enliven a party.

For the title page of the handbook for the 23rd JALT International Conference (in Hamamatsu in 1997), when Gene was President, he wrote this haiku:

We have come so far
and we keep on moving still,
a river moving still.

- gvt

私のまで歩んできましたが、
これからも歩み続けることでしよう、
川がよどみなく流れ続けていますように。

- gvt

Tomoko and the three children will join Gene’s family in Oregon for a memorial service. The Okinawan 一年忌 (ishuki) ceremony for Gene will be held on the first anniversary of his death, 18 July 2010, in Okinawa.

JALT mourns the loss of a true professional and very special friend. Gene, with you we came so far and we keep on moving still.

— Aleda Krause, JALT Director of Records & Caroline Latham, Okinawa JALT President
Keywords
turn taking, conversation analysis, interruption, simultaneous speech, intercultural communication

Due to differing cultural contexts, adequate understanding, and successful negotiation of turn-taking behavior in the L2 can be notoriously difficult for language learners to master. For Japanese learners of English, turn taking can be particularly challenging with regard to more aggressive modes of communication such as debate and argumentative discourse, in which the ability to gain and hold the floor is essential to effective communication. This study examines the turn-taking devices used by a group of Japanese university students to successfully gain and maintain the floor while performing a discussion task. Incorporation of interruption techniques in the language classroom is discussed as well as the need for students to have not only an awareness of turn-taking rules but also a willingness to break them.

As language instructors, many of us are aware of the reticence Japanese students often show when speaking English, particularly in more assertive modes of communication. While the passive role of the student (Williams, 1994) and insufficient focus on oral communication (Hinenoya & Gatbonton, 2000) in the English education system in Japan are contributing factors, a lack of understanding of turn-taking conventions may provide additional difficulty for language learners (Cook, 1989). Turn taking systems can vary across cultural contexts (Huth & Taleghani-Nikazm, 2006), and transfer of such conventions from one language to another can hinder successful communication (Tarone & Yule, 1989). For non-native speakers of English, adequate understanding and successful negotiation of turn-taking behavior in the second language (L2) is an essential skill to master. Through conversation analysis, this study aims to evaluate the use of interruption and other turn-taking devices by Japanese speakers of English in order to show how successful speakers negotiate turn taking in their L2 and to further explore the pedagogical implications for the language classroom.

**Interruption and other kinds of simultaneous speech**

Zimmerman and West (1975), define interruption as a simultaneous utterance which occurs in the middle of another speaker’s turn. It is a violation of the turn-taking rules of Sacks, Schegloff, and Jefferson (1978), which mandate that only one participant speaks per turn and that speaker change occurs at transition relevance places (TRPs), which Sacks, et al. (1978) describe as “possible completion points’ of sentences, clauses, phrases, and one-word constructions” (p. 34). According to the rules of turn taking, speaker change occurs at TRPs in the following manner:

1. **Current speaker (CS) may select next speaker (NS).**
2. **If rule one is not invoked, NS may self-select.**
3. **If the above rules are not invoked, CS may continue with his or her turn.**
Overlap is distinct from interruption, as it is a simultaneous utterance which occurs at a TRP (Zimmerman & West, 1975; Sacks, et al., 1978). Although a breach of the turn-taking rules does not occur, overlap may limit the other speaker’s participation (Itakura & Tsui, 2004).

Cameron (2001), however, finds that such notions of interruption and overlap are unable to account for instances where the breaching of rules has a supportive function between speakers. Hatch (1992) notes that the use of simultaneous speech can “show alignment with communication partners” (p. 16), while Coates (1986) similarly describes such behavior as indicating that interlocutors may be approaching mutual agreement on a topic. Coates defines interruption, by contrast, as simultaneous speech in which the first speaker’s utterance may be contradicted or disregarded. For our purposes, however, we shall consider interruption to be utterances occurring at non-TRPs which minimize the turn of another speaker, regardless of orientation to said speaker’s viewpoint.

Methodology

For this study, students from the Kochi University English Program for International Communication (EPIC) class were selected to give samples of talk. These students, ages 19-20, had spent eight or more years studying EFL and upon entering university had been evaluated as either lower or upper intermediate level speakers on the Kochi University English Conversation Placement Exam (Nunn & Lingley, 2004). Most had also studied English overseas for a period of six months, on average.

A video recording was made of seven students having a twenty-minute discussion based on an argument-style task entitled “Lifeboat.” The task involves nominating two people to leave an overcrowded lifeboat following the sinking of a cruise ship. As part of the pre-task stage, students were assigned characters and then spent time planning their arguments in order to facilitate greater fluency during the task (Skehan, 1996b). The task was then performed, followed by a post-task analysis in which students reflected on the language forms, learner participation, and pragmatic skills involved in the activity, similar to what Murphy (2003) and Skehan (1996b) suggest as possible task follow-up activities. Students generally felt that the task was difficult due to a lack of vocabulary and negotiating skills; this was addressed in the following lesson with an emphasis on teaching students techniques for interrupting and expressing disagreement. Students then repeated the activity with different members and this second task performance was video-recorded. This repetition was intended to allow students to put their reflections to use and to aid in bringing greater awareness to the learning goals of the activity, objectives encouraged by Skehan (1996a). Three portions of one discussion, totaling six minutes, were selected for their salient features, namely little silence and significant amounts of heated, simultaneous talk. These were then transcribed and analyzed for the occurrence of specific language devices used to gain and maintain the floor (see Appendix for transcription conventions). Student names have been substituted with their character names to protect anonymity and aid in readability.

Japanese patterns of conversational interaction

Simultaneous speech in Japanese most commonly occurs as backchanneling (Murata, 1994), brief utterances which are spoken during or immediately after a speaker’s turn. Backchannels do not indicate a request for a turn (Donahue, 1998), but rather serve a variety of functions in conversations, including signaling for the speaker to continue, showing one’s understanding of content, giving emotional support, agreeing, and giving minor additions (Maynard, 1997). Such behavior is displayed by the Criminal in Extract 1, as the Millionaire tells the Sailor that the food rations are not enough to support him.

Extract 1. Millionaire and Criminal

1 Millionaire: We only have uh food for five people and you are, you are fat. //It means you eat a lot.

2 Criminal: //Yeah.

Backchannels in English include short utterances such as “hmm,” “uh huh,” and “really” (Donahue, 1998). In the above example, the backchanneling of ‘yeah’ in line 2 serves as a means of supporting the speaker and expressing a shared viewpoint, a typical function of backchanneling as it occurs in Japanese (White, 1989).

According to Maynard (1997), most Japanese communication is governed by a desire to maintain “nonabrasive human relationships” (p. 156). While conflict is generally avoided, it can occur in interaction between people of intimate standing or in socially sanctioned arenas, such as televised debates. In casual conversation, however, Murata (1994) found that interruption as a means of initi-
ating a turn occurred far less frequently between native Japanese speakers than between native English speakers, for “the Japanese have respect for the ‘territoriality’ of their conversational partners, and do not impose on them” (p. 399). In a study of conversation among close friends, Kitamura (2001) similarly found that participants actively avoided conversational overlap, often falling silent in instances where turns were made simultaneously.

**Floor-grabbing devices**

Despite a cultural background which stresses mutual consideration between interlocutors, analysis of the talk showed participants were generally unafraid to impose on one another, with 27 percent of the 165 turns in the talk stemming from interruptions. Three interruption types, as defined by Murata (1994), were identified, comprising 75 percent of all interruptions: topic-changing, floor-taking, and disagreement interruptions (see discussion below). The remaining 25 percent were unsuccessful interruptions, in which the interrupter was not able to take the floor or alter the course of the conversation.

Topic-changing interruptions accounted for 20 percent of the interruptions in the talk. In Extract 2, the Sailor suggests that the Criminal be sent overboard, but the Criminal interjects with a topic-changing interruption, shifting the emphasis onto the Doctor.

**Extract 2. Sailor and Criminal**

1 **Sailor:** But hey so there is a criminal in in // in in... {gestures to the Criminal}

2 **Criminal:** {pointing to the Doctor} // No but he sh... he stole the money.

Even when the turn-taking rules of speaker selection appeared to be invoked, participants did not hesitate to grab the floor. In Extract 3 the Sailor, an expert in navigation, questions the Millionaire’s assertion that the survivors are drifting off the shore of Hawaii.

**Extract 3. Sailor and Millionaire**

1 **Sailor:** Why //do you know?=

2 **Millionaire:** //You can...

3 **Millionaire:** =//Nobody knows no-

body knows so you, only you know, ok?=

4 **Sailor:** //I know I know.

Sacks, et al. (1978) note that question and answer adjacency pairs are often used as a means of “possibly selecting next speaker” (p. 28). Though he directs his question to the Millionaire, the Sailor initiates a floor-taking interruption in line 4 precisely when Millionaire starts her response, which according to the rules of Sacks, et al. (1978) violates the right of the selected NS. Floor-taking interruptions, unlike topic-changing interruptions, do not alter the topic, but rather expand upon it (Murata, 1994). Such interruptions accounted for 23 percent of the interruptions in the talk.

Nearly a third (32%) of the interruptions came in the form of disagreement interruptions, which not only involve changing the topic or taking the floor, but express a disagreement with CS’s utterance (Murata, 1994). In Extract 4, the Sailor poses a question, leading the Millionaire and the Criminal to respond simultaneously with differing assertions.

**Extract 4. Millionaire, Sailor, and Criminal**

1 **Millionaire:** So you can swim to Hawaii.

2 **Sailor:** Hawaii?=

3 **Millionaire:** =Ha... or somewhere island.

4 **Sailor:** Hawaii.=

5 **Sailor:** =Yeah but only I?

6 **Millionaire:** Yeah //because you, only you know...

7 **Criminal:** //No with your partner.

{laughter}

8 **Criminal:** You need to have a partner.

In question and answer adjacency pairs, Sacks, et al. (1978) note a bias for CS to select the previous speaker (PS) as NS. This tendency suggests that the right to the turn following line 5 belongs to the Millionaire, who has been the main interlocutor for the past few turns and whose utterances provide...
the impetus for the Sailor’s questioning. Furthermore, the Millionaire appears to have earned the floor via the “first starter” rule (Sacks, et al., 1978, p. 31), having initiated her turn a split second prior to the Criminal. Yet the Criminal’s repetition of “Hawaii,” to which line 5 is latched, begs the question: Where is the divide between backchannel and turn? Coulthard (1985) notes that while backchannel behavior such as nods and murmurs are generally not considered turns, longer instances of backchanneling are more difficult to categorize. If considered a turn, the utterance in line 4 places the Criminal in the sequential role of PS, which primes her for the floor despite a split-second late start. Should her statement be a mere example of backchanneling, however, line 7 then becomes a disagreement interruption, both a usurpation of the floor and a clash with the Millionaire’s utterance.

While it is often regarded as an act of conversational aggression, there are instances where interruption may be seen as simultaneously supportive and aggressive. In Extract 5, the Millionaire and the Criminal argue on the behalf of the passengers who have children.

**Extract 5. Sailor, Millionaire, and Criminal**

1 Sailor: The uh the fact you have uh kids or not is not so big prob... //not...

2 Millionaire 1: //Big problem //for us who has k//ids. Yes...

3 Criminal: //It is.

4 Criminal: //Kids. You //don’t understand cause you don’t have a kids.

5 Millionaire 2: // (we...)

The Criminal is able to anticipate Millionaire 1’s utterance and show alliance by chiming in with “kids.” While this simultaneous utterance along with backchanneling in line 3 appear to have a supportive function, the Criminal does not stop with the synchronous word, but rather takes the floor in line 4. According to Coulthard (1985), in such instances the right to the next turn belongs to the speaker whose utterance was jointly completed, a tendency which is evidenced by the Millionaire's attempt to hold the floor in lines 2 and 5. In this particular interaction, the floor-taking interruption initiated by the Criminal involves jockeying for the position of CS despite a shared viewpoint.

**Floor-holding devices**

With pressure from other participants wanting to speak, the ability to gain a turn and keep it requires the use of additional language devices. A feature of successful speakers is their ability to counteract the interruptions of others. In Extract 6 the Criminal suggests that the Sailor should leave the boat with a suitable partner.

**Extract 6. Criminal and Sailor**

1 Criminal: She or he //can teach you //how to swim.

2 Sailor: //But...

3 Sailor: //I can’t swim. I can’t swim. =

4 Criminal: =No no your partner can teach you how to swim.

The Sailor attempts an interruption in line 2 and then launches a disagreement interruption in line 3. The Criminal then initiates a repair in line 4 by restating her interrupted utterance, thereby ensuring not only the comprehension of her statement but her share in the distribution of turns (Sacks, et al., 1978).

Similarly, repetition within a single turn helps speakers hold the floor. In Extract 7, the Millionaire insists she is too feeble to swim to safety, while the Student argues that she must be healthy since she can afford to eat expensive food.

**Extract 7. Millionaire, Student, and Doctor**

1 Millionaire: //Skinny, very very skinny body, very very //skinny body. Little skinny. //Too skinny to swim.

2 Student 1: //Because you very nice...

3 Student 2: //Very nice food...

4 Doctor: //So you can...

Cameron (2001) notes that repetition serves as a “way of ‘buying time’ to plan the next chunk” (p. 34) while aiding in listener comprehension. Repetition during simultaneous speech accounted for 66% of the 38 instances of repetition in the talk, suggesting...
that participants also use it as a means of maintain-
ing the floor in the face of interruption and overlap.

Lexical devices may also be employed to grab the
floor when it is otherwise unavailable. In Extract
8, the Millionaire and the Sailor argue against each
other, each insisting they are unable to swim and
should not be asked to leave the lifeboat.

**Extract 8. Millionaire and Sailor**

1. **Millionaire:** but I… Listen //listen listen my opinion. //Listen to me. And if I go swim it means you all kill me kill //me because everybody on this boat knows I cannot survive if I swim.

2. **Sailor:** //I cannot swim.

3. **Sailor:** //Ok.

4. **Sailor:** //Yeah.

The use of pre-sequences such as "listen my opinion" and "listen" occurred three times in the talk, enabling speakers to gain and maintain turns (Cook, 1989). According to Sacks, et al. (1978) these "interruption markers" (p. 39) serve as devices for repairing the organization and distribution of turns. In the example above the tactic not only minimizes interruptions from the Sailor, but also elicits backchanneling acknowledgment, thereby enabling the full realization of the Millionaire's turn.

According to Coulthard (1985), there are several grammatical devices which may also be employed to acquire a more extended turn. In Extract 9, the Sailor attempts to plead with the Millionaire to give up her life for the sake of the other passengers.

**Extract 9. Sailor and Millionaire**

1. **Sailor 1:** But I want you help us.

2. **Millionaire:** Hai. [Yes.]

3. **Sailor 1:** If you go swim //we can survive so=

4. **Millionaire:** //Uh-huh.

5. **Millionaire:** =No no //no bec... because of because //of you are on this boat, no body survive because you are too heavy.

Beginning with the appositional "but," the Sailor's statement in line 1 is on one level a request for help, but on a rhetorical level it is also a request for a longer turn, a pre-sequence that prefaces the message that will follow (Cook, 1989) and thus elicits acknowledgment from the Millionaire in line 2. The Sailor's use of the conditional "if," which Coulthard (1985) refers to as an "incompletion marker," (p.64) further prevents NS from immediately grabbing the floor, as the completion of the utterance hinges on the realization of the necessary clauses. This instead prompts an instance of backchanneling from the Millionaire in line 4. Once the requisite clauses are completed, however, the Sailor attempts to continue with an *utterance incompletor*, or conjunction, in line 3. This is met with an immediate interjection, however, from the Millionaire. Such interruptions at conjunctions are quite common according to Ferguson (1975, as cited in Coulthard, 1985), who in examining eleven hours of conversation found that they account for 28 percent of interruptions. Coulthard (1985) notes that these devices do not necessarily guarantee an extended turn, but their employment can place NS in "a position where he must interrupt and be seen to be interrupting" (p. 64).

**Conclusion**

Cook (1989) has noted the difficulty that foreign language learners have in negotiating turn taking in their L2, and not all students in the study were comfortable making interruptions (see Table 1). The Doctor made significantly more backchannels than interruptions, while Mr. Video, a shy student who often falls silent during group discussions, did not contribute any utterances during the six minutes of analyzed talk. Various factors, including extroversion (Cohen, 1990) and gender (Itakura & Tsui, 2004; Zimmerman & West, 1975) may contribute to a speaker's ability to dominate in a conversation. It should be noted that the Sailor, the sole male participant, contributed the greatest number of turns and interruptions.
Table 1. Breakdown of interruptions and non-TRP backchannels by participant

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Turns (does not include backchannels)</th>
<th>Interruptions</th>
<th>Non-TRP backchannels</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Overall</td>
<td>165</td>
<td>44</td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>Sailor</td>
<td>52</td>
<td>19</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>Millionaire</td>
<td>39</td>
<td>10</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>Criminal</td>
<td>39</td>
<td>7</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Doctor</td>
<td>7</td>
<td>1</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>Student</td>
<td>12</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Actor</td>
<td>16</td>
<td>4</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr. Video</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Yet analysis of the quantitative and qualitative data suggests that students are generally not shy to take and maintain the floor. Though Murata (1994) found that simultaneous speech among Japanese native speakers predominantly occurs as backchanneling, there were 76 percent more interruptions than backchannels occurring at non-TRPs in the talk. Students may be adapting their turn-taking behavior according to L2 conventions, for not only had they just completed a reflection task and training on interruption techniques in the L2, but many of them had also studied English overseas. A similar trend was found by Murata (1994), who observed that Japanese speakers display greater use of interruption in L2 conversations with English native speakers than in L1 conversations with Japanese native speakers.

As language teachers it is therefore important, as McCarthy (1991) points out, to bring awareness of various turn-taking systems to the classroom. Language devices such as lexical phrases (Glick, 2002) may aid all learners in making more interruptions. Li, et al. (2005) found that conversation pairs trained with a list of interruption phrases were able to make more interruptions than those who had not been trained. In addition to basic techniques such as repetition, knowledge of grammatical devices such as utterance incompletors and incompletion markers may aid students in formulating turns that are more resistant to interruption when performing discussion oriented tasks. Ultimately students should be made aware of turn-taking conventions in order to understand the liberties they can take. It appears that successful negotiation of the turn-taking mechanism depends not only on the ability to know the rules but also knowing when and how to flaunt them.

References


After graduating from UCLA in 2001, Jennie Y. Kern moved to Japan from her hometown of Los Angeles to work as an ALT on the Japan Exchange and Teaching Program. She became a convert to the slow, country lifestyle of Kochi Prefecture when she first caught a glimpse of its mountainous greenery from the seat of an airplane. Jennie has been teaching English at Kochi University and Kochi Women's University since 2005 and is currently studying for her Master's Degree in English Language Teaching with the University of Reading, UK.

**Appendix**

*Notes on transcription*

Transcripts follow various conventions described in Cameron (2001), Carter and McCarthy (1997), and White (1997) with certain adaptations. Symbols and their indications are as follows:

- , recasting of utterance
- {} description of non-verbal communication and additional sounds
- ... incompletion of word or syntactical unit
- // simultaneous speech between two or more utterances

**Criminal**:  I have a wife //four kids.

**Sailor**: //Well life is very difficult so...

**Speaker 1, 2** continuation of turn broken up by non-simultaneous utterance or portion thereof

**Millionaire 1**: You don’t know= **Sailor**: =But //I will have a kids.

**Millionaire 2** //our big problem.

( ) uncertain transcription of talk

[ ] translation of Japanese utterances

Periods, question marks, and additional commas have also been added to aid in readability.

---

Is your membership due for renewal?

Check the label on the envelope this TLT came in for your renewal date, then go to <jalt.org/main/membership> and follow the easy instructions to register. Help us to help you! Renew early!
NOW IN FULL COLOR!

Topic Talk Issues

Updated and revised—now with improved listenings.

• interactive fluency-based units
• encourages students to share their own ideas and opinions on key issues
• integrated practice of all four language skills
• low-intermediate/intermediate level

★ This unique course presents an enjoyable, lighthearted approach to important everyday issues.
★ Like all our courses, designed exclusively for Japanese students!

EFL Press

• 1-10-19 Kita, Okegawa City, Saitama 363-0011 • Tel/Fax: (048) 772-7724 • website: www.EFLPress.com
Keywords
students’ needs and motivation, input, CLT and TBL, PPP

As the emphasis on developing students’ communicative abilities has increased in both junior and senior high schools, Communicative Language Teaching (CLT) and Task-based Language Learning (TBL) have been attracting attention. However, in the Japanese EFL situation where there are insufficient opportunities for input or output, and in which many students learn English for academic purposes, CLT and TBL are not always successful. Thus teachers are obliged to create teaching approaches suitable to their situations. This paper proposes pragmatic and eclectic teaching approaches in the Japanese learning context.

Considerations regarding students’ needs and motivation
Motivation has a crucial role in aiding English learning and is a predictor of English-learning success. In improving students’ motivation, teachers have to consider what it means to learn English in the Japanese EFL context. The Course of Study (MEXT, 2008) requires teachers in junior high schools to deepen students’ understanding of languages and cultures through foreign language learning, to foster a positive attitude to attempting communication, and to develop basic communication abilities in listening, speaking, reading, and writing. It requires teachers in senior high schools to develop their students’ practical communicative abilities, while deepening their understanding of language and culture, and fostering a positive attitude toward communication through foreign languages (MEXT, 2003). We cannot say with confidence that teachers and students are pursuing all of these goals, though teachers are certainly required to do so. It seems that Japanese students have dual orientations for learning English: a practical, realistic goal related to examinations and grades, and a vague idealistic goal related to using English for international or intercultural communication (Yashima, 2000). Since English has long been taught as a knowledge-based subject and students are studying it for high-stakes tests, teachers should take both goals into serious consideration. In entrance exams, students’ knowledge or understanding of different cultures, attitudes toward communication, or practical communicative abilities are rarely measured. In this situation, where there may be a huge gap in the goal of learning between students and teachers, students cannot be highly motivated. Communicative activities and tasks, which are now coming into fashion, are not always compatible with students’ needs and can demotivate exam-oriented students from learning. Ideally, dual goals should overlap or be integrated in the classroom through well-organized teaching. However, as long as the passing of knowledge-based exams continues to be the primary objective for many students, teachers may sometimes have to focus less on the ideal goal of learning English for communicative purposes. For
many students, a short-term realistic goal related to an examination is more concrete and immediate (Yashima et al., 2004). Teachers do not have to feel ashamed of conducting classes aimed mainly at realizing students’ realistic goals, that is to say, success in exams. Communication-oriented classes, if teachers do not take account of tests at all, may be worthless for some students.

Providing plentiful input opportunities

It is, without a doubt, crucial for learners to be exposed to a great amount of input to acquire or learn an L2. Krashen (1981) has taken a very strong position on the indispensability of input, claiming that comprehensible input is all that is required for successful acquisition. His argument is controversial in that he disregards the role of output, but there is no lack of theories or hypotheses that regard input as a precondition for learning (e.g., Gass, 1997; Robinson, 1995). Especially in the input-scarce Japanese EFL environment, in which junior and senior high school students do not have natural exposure to or actual need to use English outside the classroom, teachers have to maximize the use of English in their classes. English should not only be the object but the medium of instruction. Thus, English classes conducted in English are highly justified.

However, in creating rich and meaningful classes, teachers sometimes have to use complicated, abstract, or subtle Japanese expressions to convey true intentions and meanings to students, and this cannot easily be done only in English. Since previous studies have shown that appropriate use of L1 is valuable and effective (Levine, 2003), it makes sense to use Japanese effectively and purposefully in limited cases. However, to create an input-rich learning environment the base language must definitely be English. Clément et al. (2003) showed that learners’ willingness to communicate in L2 is influenced by the frequency and quality of L2 contact. Teachers have to give students as much high quality input as possible by conducting the class mainly in English. Ideally, every teacher should be proficient enough to conduct meaningful classes entirely in English, yet should also learn when and how to use Japanese to create more effective lessons.

Providing plentiful output opportunities

CLT and TBL

Providing opportunities for input cannot, on its own, lead students to acquisition of new language. Learners also have to be encouraged to produce output. How can this be achieved? As emphasis in English teaching both in junior and senior high schools has been moving toward communication, Communicative Language Teaching (CLT) and Task-based Language Learning (TBL) have been gaining our attention. However, in these communication-oriented approaches, questions such as “with whom?” and “for what?” can arise in this Japanese EFL learning environment. While CLT and TBL can be effective in improving motivation and helping students develop true fluency in an L2 by putting them in a real English situation (Dekeyser, 1998), we can easily find a huge mismatch between CLT or TBL and the actual learning situation in Japan. For example:

- CLT and TBL are of Anglo-American origin and can conflict with a Confucian-heritage culture in which teachers are supposed to have authority over students (Hu, 2005).
- In TBL, as learners are allowed to choose the language needed to achieve the outcome of the task and are given freedom to decide which grammatical items to use (Ellis, 2003), they may not produce the target items in an activity.
- Teaching in TBL is not designed with examinations in mind (Wills and Willis, 2007).
- In the TBL-based classroom, it is better to give all the classroom instructions in English to provide a clear link between the classroom and the real world (Willis & Willis, 2007), but many Japanese teachers are not using English as the sole, or even main, tool for communication in their classes.

Careful examination of the meaning of English learning in the Japanese context indicates that CLT and TBL are not yet as suitable as we would expect in encouraging Japanese EFL learners to produce output in the classroom. The effect of tasks, of course, must not be dismissed since they can improve learners’ motivation and help them to develop true fluency in an L2 (Dekeyser, 1998). We can use tasks effectively if they are attuned to the purpose of the class.

PPP

Anderson (1993) claims in his acquisition theory that language learning starts out in declarative form, progresses to the stage of proceduralization through extensive practice, and then knowledge becomes automatic. Drawing on this theory, Sharwood Smith (1981) and DeKeyser (1998) argue that explicit knowledge can be converted into implicit knowledge through extensive practice. This posi-
tion supports the Presentation-Practice-Production (PPP) approach, which starts with explicit explanation of specific new forms and meanings, followed by practice focusing mainly on accuracy, and finally moving to the production stage in which “learners would be required to produce language more spontaneously, based on meanings the learner himself or herself would want to express” (Skehan, 1998, p.93).

This PPP approach has been roundly dismissed by proponents of CLT and TBL. For example, Willis (2004) mentions that language learning is a complex process that does not proceed in a linear additive way. Skehan (1998) states that “such an approach is now out of fashion” (p.94) and White (1988) discredits the PPP approach as a meaning-impoverished methodology.

However, this traditional approach, which is still often seen in Japanese EFL classrooms, can still be justified. In his learning model (Figure 1), Saito (1998) utilizes drill activities, which would be dismissed in TBL, and argues for the crucial role of the remedial phase which allows learners to move back to the previous stage when they cannot successfully perform in the current stage. The sequence of the model is more compatible with a PPP approach than with TBL. This model is convincing as it is based on Saito’s extensive teaching experience in the Japanese classroom.

Activities which are not regarded as crucial in CLT or TBL, such as imitation, repetition, pattern practice, drills, and memorization are in fact necessary in most Japanese English classes. Yamaoka (2006) argues that imitation, repetition, and pattern practice are essential for English learning in the input-scarce Japanese EFL environment. In addition, Ding (2007) reports the crucial roles of text memorization and imitation in the success of Chinese learners of English whose EFL learning environment is identical to the Japanese one.

Conclusion

As English teaching and learning has been shifting to a more communicative approach, CLT and TBL have been attracting more attention. However, these Western approaches, which do not take sufficient account of the unique English learning environment in Japan, are not yet as practical in application as the PPP approach.

Many teaching approaches and methods, most of which are of Anglo-American or European origin, have been imported. We have seen fads in teaching methods come and go. SLA research has been providing suggestions for more effective teaching and now even brain science is beginning to enter the area of English education. In this chaotic situation with an overload of information, including some attractive-sounding ideas that may not be suited to the local context, some may be easily confused about how they should teach English.

However, teachers’ own beliefs rooted in their own learning and teaching experience in this Japanese EFL context should be the base for teaching. Firm beliefs, established through struggling with English learning (teaching), will lead instructors in the right direction. Of course, they can refer to Western methods or research implications, but the final decision should be left to well-qualified, competent teachers. Teachers, who have worked hard to acquire learning and teaching experience to improve the quality of their English classes, must decide what and how to teach their students.

As was mentioned earlier, learners can have dual goals, namely, a practical, realistic goal related to tests or grades, and a goal related to using English for international or intercultural communication, and they may attach a greater or lesser degree of importance to each of these (Yashima, 2000). It seems that most learners have the former type of motivation (related to tests) more than the latter (related to communication) in the Japanese EFL situation (Yashima et al, 2004). However, whatever goals they have, teachers can do a lot to enhance students’ intrinsic motivation (Ellis, 2005). Dörnyei (2001) states that the best way to improve students’ motivation is to improve the quality of teaching. Giving careful consideration to Japanese students’ unique learning en-

Figure 1. Learning model
vironment without being influenced too easily by attractive, supposedly effective methods or flavor of the month teaching systems, teachers have to conduct genuinely effective English classes.

References


MEXT (2003). *Course of Study for Upper Secondary School Foreign Languages (English).*

MEXT (2008). *Course of Study for Junior High Schools Foreign Languages (English).*


**Rintaro Sato** has over 15 years’ experience working as an EFL/ESL practitioner, and currently is an associate professor in the Dept. of English Education at Nara University of Education. His research interests include intake and output processing, negotiation of meaning, and feedback.

You’ve done the research, read the literature, and thought a lot... What next?

Write it up and submit it to *The Language Teacher* of course! See the Submissions Page at the back of this issue for more information!
An immodest proposal for tertiary level EFL: An interview with Mike Guest

Keywords
College and University Educators, CUE, Special Interest Group, SIG, Michael Guest, ESP, EAP

John Gunning
Chairperson, CUE Conference 2009
Tezukayama University

Last July, in the closing hours of the College and University Educators (CUE) Special Interest Group (SIG) annual conference held at Kinki University, the reins were passed and I somewhat reluctantly agreed to become this year’s conference organizer. I say “reluctantly” only because I knew that I would be following on the overwhelming successes of the Kinki Conference and ones held in previous years. I was lucky in one respect – as CUE Coordinator Matt Apple and others were discussing this year’s theme at lunch that Sunday, we unanimously decided on the theme for the 2009 CUE Conference: ESP/EAP: English for Global Working, Living and Studying. With this in mind and based on discussions I had with John Campbell-Larsen and Stuart Cunningham, who both chaired and organized a one-day conference on ESP at Himeji University in May 2008, I knew the CUE 2009 conference theme would generate interest among educators in Japan. Through casual conversations with other CUE members, I have come to the conclusion that many of us are involved with educational issues related to both English for General Purposes as well as courses that could be described as either being English for Specific Purposes (ESP) or English for Academic Purposes (EAP).

One of the first orders of business was to generate a short list of plenary speakers. Campbell and Cunningham mentioned Dr. Thomas Orr at the University of Aizu as a possible speaker. I contacted him and was thrilled that he agreed to speak. Matt Apple then mentioned and subsequently contacted a familiar name – Michael (Mike) Guest, an Associate Professor of English in the Medical Faculty at the University of Miyazaki and a regular columnist on EFL affairs for The Daily Yomiuri newspaper. After he agreed to attend our conference as one of the plenary speakers, I was fortunate enough to discuss some issues related to ESP/EAP with him.

John Gunning (JG): Mike, thanks for taking time with me today. I guess I should cut to the chase and get right into it then. ESP and EAP is such a growing area of language education in Japan, but it is often
quite misunderstood in general terms. What is the role of the ESP/EAP teacher in the current state of Japanese tertiary education?

**Mike Guest (M.G.):** Is? I doubt that there is a single role as such. But I do think that all tertiary English education in Japan should fall under the rubric of ESP/EAP. University education is supposed to be primarily academic in form, which means developing and using academic skills. It is not supposed to be a glorified conversation school, a hobby center, or a simple extension of standardized high school public education. And since tertiary education is expected to have a particular focus it seems to me that tertiary English education must therefore be about something. It should be content-based, well beyond teaching general English for English’s sake, even though many courses may be outwardly designated as such. Unfortunately though, (unnecessary) titular designations between content classes and English classes often relegate these general English classes to a status that is very un-academic and un-focused. It can easily become something like an on-campus Eikaiwa school, a remedial high school course, or TOEIC prep – which should not be the function of any university course.

**JG:** Based on your reply and in my own experience, it seems that many universities do not have a very clear understanding of what ESP/EAP actually is and how it relates to the differences between general English classes. I am not a trained ESP teacher, but I do have training as an English teacher in general. With this in mind, what is the general consensus about the background of an ESP teacher? In other words, is it better to be experienced in that content area, or to be a well-trained/experienced English teacher in general?

**MG:** Actually, there doesn’t even seem to be any consensus as to exactly what an ESP/EAP teacher is, what a general EFL teacher is, or even what is meant by terms like content teacher. After all, so-called regular EFL teachers may teach using content-based learning as a methodology – are they then content teachers? If a so-called general EFL teacher at a business vocational school uses business content English with specific language applications in mind, is that teacher still an EFL teacher? ESP/EAP? A content teacher? All of the above? The nomenclature is vague because the roles are vague; not that there is anything wrong with that. However, as long as the E is the first letter in the acronym, we can reasonably assume that any ESP/EAP teacher is still basically teaching English. A real content teacher in Japan would obviously be teaching in Japanese.

Anyway, the only definite experiential qualification is that the instructor be a well-trained educator, and not just a scholar or expert. That is, he or she should know, in training and experience, something about the processes of learning, how to manage classes, how to design lessons and curriculum, and how to evaluate, in general. Everything else is secondary.

As for the ‘content’ part of the question, my intuitive response is that all teachers at the tertiary level should be teaching content anyway, content that is cognitively engaging and connected to academic or professional discourse. If there is an emphasis upon communication, and not just conversation or exchanges, there must be some meaningful content that is being communicated. There shouldn’t be much of a distinction between tertiary EFL, content, and ESP/EAP teaching. It’s an artificial dilemma, a false trichotomy.

**JG:** You mention content, and I try myself to focus on it to provide my students with opportunities to use language in a more authentic manner and, hopefully, complete more meaningful tasks which seem to be more motivating. However, some professors at my university have little or no experience in TESL/TEFL. This may be a sweeping generalization, but at many Japanese universities the ESP courses are taught by teachers with little or no TESL/TEFL training or background, often in stereotypical teacher-fronted, large class-size lessons. What is the case at your current university regarding teacher training, curriculum and syllabus design, and the implementation of both?

**MG:** That’s a loaded question, and one that seems to be pointing in many directions. My university observes academic freedom and non-interference, thank goodness. I wouldn’t like it if administrators or the kyōju-kai tried to tell me how to run my classes. The last thing I would want is a nanny institution ordering re-education for teachers who don’t follow some preconceived progressive notion of pedagogical orthodoxy. Esteemed 65-year old Prof. Saito, who has led the Microbiology section for 45 years, should not be held to (humiliated by?) current EFL notions about pedagogical correctness. Moreover, some classes may be acceptable, or even be better, if large or teacher-fronted. It’s not as if all of my university classes back in the day were learner-centered tutorials. In fact, some of my most interesting classes were teacher-centered lectures.

Now, if a teacher really is struggling, or there is some egregious breach of teaching standards at my university, encouragement or criticism would be done at a very local level, such as from the head
professional or that section to the instructor in question. The usual means of faculty development are available, student feedback is encouraged, and, since we are all adults, it is expected that we all try to further our skills and professionalism through research, attending conferences, collaborations and the like, the details of which are up to the individual but are noted in the teachers' database and become a factor in contract renewals and the like. The choices we make about our professional development are not determined by our overlords.

**JG:** Professional development has certainly helped my own career and any involvement with it can only be an individual's choice. In a couple years, we will have some openings at my current university, and I will more than likely be asked to sit on the hiring committee. Based on your experience, which would you recommend for successful ESP teaching: an experienced EFL teacher with no experience in the ESP field of study, an experienced teacher with a background in the specific field of study, or a team-teaching approach (EFL teacher with no field experience plus Japanese teacher with the specialty background)?

**MG:** Either of the first two is fine – definitely not the third choice. The latter takes content out of the EFL person's hands and tacitly assumes that content is meaningful only when conveyed through the mother tongue; not exactly the best psychological footing for acquiring a second language. The EFL person has little or no meaningful role in such a team-teaching situation.

**JG:** Perhaps, that is why, when I have observed courses that have been taught using a team-teaching approach, the level of English skills and ability to com municate were almost non-existent. On a different, but somewhat related thread, there has recently been a growing body of research done on needs analysis with ESP/EAP. In your opinion, when it comes to field, or discipline-specific EFL courses, would you suggest conducting some sort of needs analysis before teaching the first lesson(s) or before designing the syllabus? What kind of analysis is most beneficial?

**MG:** I would never recommend a needs analysis for anything educational. I consider such things to be a waste of time and effort, a kind of grandiloquent sophistry. Instead, one should be able to anticipate what the educational needs the students may have (and it's not as if these are monolithic), not by an analysis but by simply getting some common sense info. Find out what other courses the students are taking (English or otherwise), typical student background, expectations of the administration, and anything about their current student English levels. It will be imperfect of course, and you'll end up adjusting it as you go along as certain needs (is that even the right word?) emerge. But you won't find these out by doing prior research – that just seems counter-intuitive and unnecessarily head to me.

**JG:** I somewhat agree. However, I find that perhaps an employer's needs analysis looking at the types of language skills a student needs in order to be successful at work or in that field may influence the curriculum and type of courses being offered. With the growing changes in the curriculum of universities regarding departments and core curriculum initiatives, there seems to be an increase in the number of ESP/EAP types of classes being offered. In addition, universities are always looking for experienced ESP/EAP educators. What advice would you offer an English teacher not familiar with the sciences or workplace English and yet is interested in becoming an ESP teacher?

**MG:** Most definitely it is to be more cognizant of discourse norms and modes of English. In short, being aware of how language communicates meaning through discourse. I teach medical students, and I had absolutely no prior medical education whatsoever, but it doesn’t matter one iota. Why? Because as a trained and experienced EFL teacher I’ve developed an awareness of how English discourse is arranged, of noting discourse patterns relevant to my learners. The norms of specialized speech communities are not elusive if you have a general sense as to how language works. For example, when taking a patient history, explaining a diagnosis of a patient, or reporting medical data to a colleague, you don’t need specialized technical knowledge or much familiarity with terminology to create good, meaningful ESP lessons. It’s very natural if you use a discourse-based approach. People should get away from the simplistic notion that ESP means explaining terminology or technical terms - anyone can use a dictionary for those. Good tertiary English teaching is always good ESP teaching, meaning content-centered and discourse-based teaching, period.

**JG:** Thanks Mike for a very enlightening and openly refreshing discussion on the nature of ESP/EAP in Japanese universities today. I look forward to seeing you at the CUE 2009 Tezukayama Conference.

I hope my short interview with Mike has got you thinking about attending what will certainly be an
engaging plenary by Mike at this year’s conference at Tezukayama University, Nara Prefecture on October 17-18. This year’s CUE conference will include two featured speakers, Dr. Thomas Orr and Michael Guest, two panel discussions led by the plenary speakers themselves, 42 presentations, two workshops, two round-up reflective sessions, and plenty of breaks scheduled for more informal exchanges and networking opportunities. And please join us for the banquet reception, a chance to meet new colleagues as well as the time to reacquaint yourself with old ones. We look forward to seeing you at CUE 2009 at Tezukayama. For more updated conference information please visit the CUE SIG web site at <jaltcue-sig.org>.

John Gunning is an Associate Professor at Gifu Pharmaceutical University. His research interests include curriculum and syllabus design, discourse analysis, and motivational theory related to task sequencing. He is the publications chair of the College and University Educators (CUE) SIG and Chair of the upcoming CUE conference.

In this month’s My Share, Kaori Nakao describes how to meet diverse student needs using a strategy for successful team-teaching, and Thomas Amundrud spices up the writing class with an activity involving secret pen pal letters.

Team-teaching speaking task preparation
Kaori Nakao

Seinan Gakuin Daigaku
<kaorinewyork@hotmail.com>

Quick guide

Keywords: elementary school, team-teaching, speaking practice, group practice
Learner English level: Beginner
Learner maturity level: Elementary (grades 5-6)
Preparation time: None (provided vocabulary cards are available)
Activity time: 15 minutes
Materials: Word cards with pictures

Introduction

During 2007, I observed and analyzed EFL team-teaching (Japanese EFL teacher plus native EFL teacher assistant) classes at 21 elementary schools. During my observations, an instructional routine emerged which was independent of teacher and institution: (1) greeting; (2) vocabulary and pronunciation instruction followed by practice/modeling; (3) group game/activity; (4) brief review. I observed that in many elementary school EFL classrooms, inter-student English competency and confidence was often inconsistent. The following is an adaption of the most successful instructional method that I observed for overcoming students’ inconsistencies in communication-oriented elementary school team-teaching situations with mixed-level groups.

Procedure

Step 1: Students are told that they will divide into two groups, one with the native teacher (NT) and the other with the Japanese teacher (JT): the
NT group will learn the content in an interactive fashion, while the JT group will learn the content in a “repeat-after-me” style, progress at a slower pace, and receive explanation in Japanese when necessary. Students may then choose which group to join.

**Step 2a:** The NT begins by briefly modeling the vocabulary or collocation and then proceeds to question the students as a group and individually to ascertain their understanding.

**Step 3a:** Once the NT group has displayed confidence with the new vocabulary or collocation, the cards, initially used by the NT for instruction and modeling, are handed out to the students and they move around asking each other questions, to which their cards are the response. For example, carrying a picture of a soccer ball, a student asks a peer “What sports can you play?” and the peer looks at the card and says, “I can play soccer.”

**Step 2b:** In the JT group, the JT comprehensively instructs the students in the new vocabulary (meaning and pronunciation) through modeling and “repeat-after-me” tasks. Following considerable group practice in a given task, the JT may select one or more confident students to model the content with the JT in front of the class.

**Step 3b:** Students in the JT group are paired-up for practice while sitting down. After a few minutes of “safe” practice, the students are asked to stand up and make two lines facing each other. The students are asked to shake hands with their new partners and practice the target pattern. Following the completion of the exchange, the students are told to shift in a “conveyor-belt” fashion to a new partner and practice again. The shifting and practicing can be done until the students are confident with the new material.

**Step 4:** The two groups come back together. The NT and JT, as a pair, review and then model the content one more time before moving on to the day’s activity or group game.

**Conclusion**

For some teachers, this task is perhaps a new and unorthodox approach to team-teaching. The underlying idea is that team-teaching does not necessarily entail two teachers teaching the same content, to the same group of students. Instead, to effectively meet the needs of the students’ competencies and varying levels of confidence, teaching two separate groups of students may be a more effective instructional approach. To continue to grow in effectiveness in its new environment (elementary schools), team-teaching needs to remain flexible and responsive to learners’ needs. The success observed in the use of the above teaching technique suggests that it may be a more effective, flexible, and truly “team”-teaching approach.

**Class secret pen pals**

Thomas Amundrud
Ritsumeikan University
<tat24292@lt.ritsumei.ac.jp>

**Quick guide**

**Keywords:** letter/email writing, paragraph practice, cohesion building, writing game

**Learner English level:** Pre-intermediate and above

**Learner maturity level:** University (and possibly high school)

**Preparation time:** 5-10 minutes initially, and 10-15 minutes organization time per week

**Activity time:** 15-20 minutes, repeated every week or two throughout the course

**Materials:** Pen and paper

**Introduction**

A common complaint by both teachers and students about writing classes is that they are quite dry compared to oral communication classes. Initially developed to liven up lower-level university writing classes, this activity enables students to practice paragraph and letter or email writing skills, while also allowing them to exercise their imaginations. Since many university writing courses focus on academic, as opposed to creative, writing skills, this activity can serve as a break from the academic work.

**Preparation**

The teacher doesn’t need any materials to start this activity. However, I found it helpful once the letter exchanges were underway to have a “mail bag” in which to collect the letters. If you are teaching more than one class, you might find it helpful to use A4 or larger envelopes to separate the letters from each class, rather than carrying multiple bags.

**Procedure**

**Step 1:** After reviewing the basics of letter or email writing structure, tell the students to choose a ficti-
tious name, and have them submit the names to you secretly. Tell them that this is their secret name, and that they should not tell any other students.

**Step 2:** Before the next class, pair the students. I made a list with two columns, one an alphabetical list of the students with their pen names in parentheses, and the other with each student’s partner.

**Step 3:** In the next class, give each student their secret pen pal’s name. Instruct them to write a letter introducing themselves. Have them fold the letters and write “To: (their secret pen pal’s name) From: (their own secret pen name)” on the outside. I also had each class write a unique stamp to prevent confusion with letters from other classes. Collect the letters to distribute them in the following class.

**Step 4:** Before the next class, collate the letters according to the real name-secret name list you made in Step 2. This can be time consuming, but makes things easier in class.

**Step 5:** Have students write their letters as a regular warm up activity—I used it about once a week. Use letter exchanges to build on writing skills taught in class, such as paragraph format, different openings and closings, etc. You can also monitor student work during the collection and arrangement stage, and then give feedback in class about common errors.

**Step 6:** Finally, for the last day of the activity, have the students write farewell letters. Pass them to the students as usual, then have each student stand and reveal their secret name. This can be quite surprising, since students often choose playful names, either of *anime* characters, famous people or places, or funny things they like, concealing their gender, pastimes, or club activities, etc.

**Variation**

One possible alternative to actual physical letters is to use Facebook or other blogging applications that allow for a community of blogs with aliases where students can respond to each other’s blogs without knowing who is writing, but where the teacher can still limit access to class members only. This would also reduce the organizational time needed every week by the teacher to match names and letters. However, many teachers may still prefer the old-fashioned approach, as it requires no materials beyond pen and paper.

**Conclusion**

I developed this activity for my pre-intermediate and lower intermediate students as a warm-up and a supplementary activity for letter and paragraph writing skills. Many students enjoyed the regular practice of writing to someone they knew was in the class, even though they didn’t know who it was, and many enjoyed creating their fictitious characters. The final step of revealing each writer’s identity was the most fun, as many students were very surprised to discover to whom they had been writing!

----

**with Robert Taferner**

<reviews@jalt-publications.org>

If you are interested in writing a book review, please consult the list of materials available for review in the Recently Received column, or consider suggesting an alternative book that would be helpful to our membership.

**BOOK REVIEWS ONLINE**

A linked index of Book Reviews can be found at:

<jalt-publications.org/tlt/reviews/>
Our Unique Planet is an upper-intermediate reading comprehension book focused specifically on subject matter related to science and technology. It is primarily intended for use with university-level Japanese science students in their EFL classes, centered on reading and vocabulary. As a textbook targeted at such a specific audience, Our Unique Planet is able to cater directly to Japanese students with the inclusion of brief unit introductions and glossaries in Japanese. The textbook’s accompanying teacher’s guide apparently seeks to narrow the potential market for this textbook even more because it is written entirely in Japanese.

The overall structure of Our Unique Planet consists of 22 topic-based units ostensibly divided into four parts: Life on Earth, Research and Technology, Our Home, and Exploration. Beyond the superficial connection between the topics included in each part, there is no real cohesiveness between units, and the vocabulary presented is not cumulative. Each of the 22 units revolves around a central reading passage concerned with a contemporary scientific or technological topic. The topics selected do well to represent a broad cross-section of the many different areas of science and technology of interest to many university-level Japanese science students. In my experience using portions of this textbook in EFL Reading classes for second-year Chemistry and Physics majors, most students found the occasional introduction of selected units from this textbook to be a welcome addition to our course. In addition to the great diversity of scientific topics touched on throughout the textbook, the written content also seems both up-to-date and appropriately sophisticated, both scientifically and linguistically, for the intended audience.

Unfortunately, the same degree of sophistication is not present in the visual content, as the entire textbook is completely black-and-white, with the exception of the cover. Beyond the lack of color, the few, often nondescript pictures that are included are almost always recycled within each short unit. The charts, graphs, maps, and diagrams that are included do serve to enhance the scientific feel of the textbook but, unfortunately, appear far too sporadically to do much in terms of helping students to “develop skills in interpreting visuals” (p. 3) as is proposed in the preface.

For better or for worse, Our Unique Planet follows the exact same pattern in each of its 22 units. First, a set of six cloze sentences attempts to introduce background information and key vocabulary. The central component of each unit, the reading passage, is next and typically consists of six paragraphs within which selected vocabulary and phrases are marked in bold and included with a Japanese translation in the glossary that follows. After each passage there is a simple vocabulary matching exercise, followed by multiple-choice comprehension questions. Students are then asked to fill in blanks to complete a summary paragraph of the unit’s main reading passage before checking their answers by listening to a native speaker reading of the text on the accompanying CDs. Each unit ends with another set of six cloze sentences related to the reading passage.

While perhaps comforting to some students and instructors who value a consistent approach in reading texts, most students and instructors will likely find the monotony of the unit presentation exhibited throughout this textbook to be extremely uninspiring. Likewise, Our Unique Planet brings nothing new to the exercises that accompany the potentially engaging scientific reading passages. As a result, although my students did report that they enjoyed the scientific subject matter and challenging level of English used in the reading passages of the units that we looked at, they also noted that the repetitive style of the exercises soon became boring. Indeed, the complete lack of any built-in expansion activities, such as opportunities for discussion or debate, or resources for further information, such as relevant website links or an interactive CD-ROM, leaves the challenge of making this textbook meaningful to the students very much up to the instructor’s additional planning and preparation. Though the teacher’s guide apparently includes a minimal amount of additional information about the main topics of each unit in Japanese, there are no supplemental materials for reviews, quizzes, tests, or other peripherals of any kind included at all.

All in all, Our Unique Planet does provide EFL reading material for Japanese science students, providing a resource of scientific reading passages that are current, interesting, and appropriately challenging linguistically. Unfortunately, as the main textbook for a course, the repetitive style of unit presentation, lackluster visual appeal, and complete absence of supplemental materials make it unlikely to meet the needs of most students or instructors.
…with Greg Rouault
(pub-review@jalt-publications.org)

A list of texts and resource materials for language teachers available for book reviews in TLT and JALT Journal. Publishers are invited to submit complete sets of materials to the Publishers’ Review Copies Liaison address listed on the Staff page at the back of TLT.

RECENTLY RECEIVED ONLINE
An index of books available for review can be found at <jalt-publications.org/tlt/reviews/>

* = new listing; ! = final notice. Final notice items will be removed 30 Sep. Please make queries by email to the appropriate JALT Publications contact.

Books for Students (reviewed in TLT)
Contact: Greg Rouault
(pub-review@jalt-publications.org)
* Academic Listening Encounters. Kanaoka, Y., & Wharton, J. New York: Cambridge University Press, 2009. [4-level content-based series w/ 2 books on academic listening, discussion, reading, writing, and study skills incl. student CD, class audio CD, teacher’s manual, listening scripts, photocopiable quizzes, and answers].


Books for Teachers (reviewed in JALT Journal)
Contact: Bill Perry
(jj-reviews@jalt-publications.org)

* People choose to join JALT because they have made a commitment to professional growth. JALT’s publications offer advertisers direct access to these motivated people.
* For more information on advertising with JALT, please contact the JALT Central Office <jco@jalt.org>, or visit our website at <www.jalt-publications.org/admin/advert.html>.
Giving your students an online voice
Damon Brewster
Hans von Dietze
Simon Hunter
J. F. Oberlin University, Tokyo

Voicethread <voicethread.com> is an easy to use, free web-hosted technology for creating narrated slideshows and is a powerful educational tool that can be easily added to any language program. Students can creatively share stories and experiences while gaining valuable language and real world skills. This software is currently ranked by the Centre for Learning and Performance Technologies as 23rd in its top 100 tools for learning. We use it to enrich a study abroad program introduced by our university in 2007.

Background
Each year, our university sends up to 300 students to over 25 universities on a one-semester study abroad program. Most students study in ESL programs, but some students choose South Korea or China as their destination. We wanted a way for students coming back from this experience to productively reflect on their time abroad and to help create a sense of community around their experiences. We decided that a good way to help students reflect on their experiences would be to encourage them to share their feelings and thoughts with peers, the wider university community and family. The sharing process would result in them producing something concrete and would also serve as a good way to reintegrate them into their normal studies; the transition from a study abroad period and returning home can be difficult. Voicethread allows us to do all these things.

How does it work?
To make an account you need an email address and a password of your choice. Our students use their university email addresses to make troubleshooting easier, but accounts are managed by the students themselves. Digital images are easy to upload from the computer desktop, flickr or Facebook accounts, and audio recording is done directly into the software via any attached or built-in microphone. This being a web-hosted resource, students can work individually or in groups, asynchronously from home, campus, or elsewhere. Once completed, the audio slideshows can be shared via links, embedded in other pages, or creators can invite people to view them at the Voicethread site. Therefore, Voicethread is easy to use and share, and a great vehicle for students to explore their reactions to their time abroad.

The task
The students are asked to create a slideshow in English for someone at home in Japan describing their study abroad experiences. This slideshow should represent their study abroad experience and should include their reflections on their experiences.

To assist with planning and to give students a clear idea of a direction to take, we made a starting slide with a distinct theme. All slideshows start with this same slide.
We give clear guidelines for three other important considerations. Firstly, the slideshow should not be more than 4 minutes. It may be a daunting task at first, so limiting the length made the task seem more manageable. Also, viewers tend to lose interest if the slideshow is longer than 4 minutes. Secondly, there should be no more than 12 photos. Finally, students can work alone or in groups of two or three.

As an example, the students have access to our demonstration slideshows, which adhere to these guidelines.

Three stage process

**Before departure:** We conduct a workshop for students in which they are introduced to the online software, open accounts, and learn how to upload and manage photos. They also practice some of the features, including the recording and, importantly, the delete feature. As students are often nervous about recording their own voices, it is important to show how easy the software is to use. During this workshop the task is also outlined.

**Whilst overseas:** A follow up email is sent reminding students of the task and encouraging them to seek assistance with language questions, pronunciation, and vocabulary.

**On return to Japan:** Students submit their slideshows approximately 3 weeks after their return to Japan. During this time, students have access to the university’s computer facilities and are able to seek assistance from teachers in order to complete the task. Finally, students email the embed code to their teacher so that the slideshow can be made public on a website.

**Encouraging results**

Slideshows that students have submitted have been pleasing. Not only do they provide a documentary of the many institutions that they visited and studied at, but also they provide students with a sense of achievement and a positive closure to their study abroad experience. From a returnee point of view, these slideshows go some way to assisting students with reverse culture shock as they readjust to their Japanese surroundings and process their experiences. Teachers as mentors also open lines of communication, allowing students to share their experiences, while encouraging further language study. We found that preparing scripts, editing text, and practicing pronunciation gives students valuable language practice.

To round off the process, winning submissions are presented to the greater faculty and students at a final party where one entry is selected as an overall winner.

**Further uses**

In our setting, awareness of Voicethread has led to several positive developments:

- Another faculty member is now conducting a photography workshop to assist students with their photographic skills and photo selection.
- A wider range of faculty members are given a real demonstration of students’ English ability, and there is a greater awareness of the challenges and joys of study abroad.
- Students are able to share these slideshows with family and friends, as they own the accounts and the online content.
- Some classes are using Voicethread at the end of the year as a class photo farewell album.

Voicethread is powerful software with many uses, and should be an enjoyable addition to any language program.

**References**


**Damon Brewster** <brewster@obirin.ac.jp>, **Hans von Dietze** <h-dietze@obirin.ac.jp>, and **Simon Hunter** <simonh@obirin.ac.jp> are members of the faculty in the English Language Program at J. F. Oberlin University, Tokyo. They combine their wide range of teaching experience with a passion for engaging media to create learning experiences for their students.
...with Marcos Benevides
<jalt-focus@jalt-publications.org>

JALT Focus contributors are requested by the column editor to submit articles of up to 750 words written in paragraph format and not in abbreviated or outline form. Announcements for JALT Notices should not exceed 150 words. All submissions should be made by the 15th of the month, one and a half months prior to publication.

JALT Focus

This month we have two news items: a report on the successful online forum for the PAC7 at JALT2008 conference, followed by a report by JALT Vice President Cynthia Keith on the June EBM and OGM. Please note the news item regarding the next OGM, to be held during the JALT2009 conference.

JALT online forum for JALT2009

Last year, the conference section of the JALT Forums was implemented for the first time. The objective was to create a space where:

- All conference presenters could publicize at a grassroots level, thus increasing interest and attendance at their own presentation, workshop, or poster session.
- Presenters could also revise or fine-tune their presentations through discussions with participants interested in the topic.
- Conference participants could pre-select some presentations and presenters that they were especially interested in seeing.
- First-time participants could make contact with a kindred soul or two online before the conference, hopefully enhancing their social experience.
- Potential participants could, as it were, “sample the wares” at a JALT international conference, and decide whether they wanted to attend or not.

Because it was JALT’s first attempt at creating such an online space, expectations were modest. We thought that if we could get even 20 vetted presenters to participate, that would be a great success. In fact, the PAC7 at JALT 2008 Forum, now archived at <forums.jalt.org/index.php/board,3.0.html>, generated 173 posts in 75 topics, and brought together dozens of participants.

The list of participants in last year’s forum reads like a who’s who of the active educators, authors, and researchers at the conference itself: Curtis Kelly, Dorothy Zemach, Alvino Fantini, Mike McKay, Philip Shigeo Brown, Steven Herder, Fergus O’Dwyer, Andrew Vaughn, Chris Valvona, Theron Muller, Mark deBoer, and many more. Page views for many of the topics ran into the thousands, with none under 200. Combined, the topics were viewed over 25,000 times.

So, this year, don’t just wait for November.
Whether you are presenting, attending, or just want to get a taste of the action, join JALT2009 online at <http://forums.jalt.org>. And if Facebook or Twitter is more your thing, well—we’re there as well: Look for “JALT International Conference” on Facebook, and #JALT2009 on Twitter. This year there’s really no excuse to miss out on the full, interactive conference experience!

**Report of the June EBM and OGM**

The 2009 National JALT Executive Board Meeting and Ordinary General Meeting were scheduled for the weekend of 27 and 28 June. Attending this meeting as voting members on behalf of their various constituencies were the chapter presidents, special interest group (SIG) coordinators, and national officers. Also in attendance were a number of non-voting appointed officers, subcommittee chairs, and the JALT national auditor. It was a long but productive 2 days.

The weekend started with Saturday morning pre-meetings for the PCCP (Pre-Conference Committee Planning) and the FSC (Financial Steering Committee), which deals with the overall national budget. These meetings are essential to ensure that the basics are hashed out and ready for dissemination to the full EBM. They covered aspects like where our income comes from, how and where we invest our resources, and contingency plans for the conference in case of a swine flu outbreak.

We were introduced to the staff of the JALT Central Office, listened to officer reports, heard about new organizations who want to join or support JALT, discussed administrative and office regulations and protocols, including a new security plan for the safeguarding of membership information and handling, and heard about the great plans for Daily Yomiuri advertising opportunities for all chapters and SIGs.

**Summary of motions**

The following motions were passed:

- 2009-1-7 Acceptance of amended JALT Central Office Regulations 2009
- 2009-2-1 Acceptance of Study Abroad SIG as an Affiliate SIG
- 2009-2-2 Acceptance of Oita Chapter as a Forming Chapter
- 2009-2-3 Introductory AM membership
- 2009-2-4 Appointment of TLT Associate Editor
- 2009-2-5 Acceptance of the Gunma Chapter constitution and bylaws
- 2009-2-6 Acceptance of Teachers Helping Teachers SIG as an Affiliate SIG
- 2009-2-7 2009-2010 budget
- 2009-2-8 Appointment of JIC Coordinator
- 2009-2-9 Amendment of retraction of auditor’s report
- 2009-2-10 Motion of apology

The following motions were postponed:

- 2009-1-3 Addition of motions to Standing Rules
- 2009-1-4 Renumbering of Standing Rules and inclusion of rescinded rules
- 2009-1-5 Amendment of Standing Rule 6.1
- 2009-2-11 Amendment of Standing Rule 6.4

The EBM adjourned at 14:50.

**JALT Notices**

**Position Available: Associate Editor**

*The Language Teacher* is seeking a qualified candidate for the position of Associate Editor, with future advancement to the position of Co-editor. Applicants must be JALT members and must have the knowledge, skills, and leadership qualities to oversee the production of a regularly published academic publication. Previous experience in publications, especially at an editorial level, is an asset. Knowledge of JALT publications is desirable. Applicants must also have a computer with email and word processing capabilities.

This post requires several hours of concentrated work every week editing Reader’s Forum articles, scheduling and overseeing production, and liaising with the Publications Board. Applicants should be prepared to make a minimum three-year commitment with an extension possible. The assumption of duties is tentatively scheduled for early 2010. Applicants should submit a curriculum vitae (including details of publication background and published works), a cover letter, and a statement of purpose indicating why they would like to become Associate Editor (and later advance to Co-editor) of *The Language Teacher* to: Steve Brown, JALT Publications Board Chair <pubchair@jalt.org>. Position is open until filled.
In this month’s Member’s Profile, Robert S. Murphy talks about his research on the cognitive development of Japanese EFL students.

MEMBER’S PROFILE

Robert S. Murphy

What a hectic couple of years. I recently finished my Master’s at the University of Birmingham (researching the cognitive development of Japanese EFL students), and concurrently received certificates from Cornell, Rutgers, Oxford and Harvard in the fields of Education and Neuroscience. WIDE World at the Harvard Graduate School of Education (HGSE) has elected me as a candidate for an online “coach”. I am to begin a PhD candidacy at Utrecht University and will be co-presenting with Qin Higley from WIDE World at JALT2009.

My name is Robert Shoichi Murphy, and I have lived in Japan for over 23 years. I’m a New Yorker who grew up in Kobe in the 1980s. There I attended Canadian Academy international school, which had an experimental program where older bilingual kids were chosen to assist first-graders who didn’t have a strong command of English. We were asked to help improve their English and help them fit into the international school environment. Those precious hours mark the beginning of my journey into cognitive development research and are the reason that I am a doctoral candidate today.

For my Master’s dissertation, I conducted a pilot study with protocols developed at HGSE. Using Kurt Fischer’s skill theory and the SiR (Self in Relationship) interview, I tested nine female Japanese students ranging in age from 12 to 20. The SiR interview had been conducted in China, Korea, and Taiwan, but not Japan. Although it was only a pilot study, my findings show similar results to the other three Asian studies. The Japanese students tested showed a clear range of stage-like cognitive development in the “low support” and the “high-support” contexts.

What does this mean? The SiR interview is an ingenious interview protocol that tests for and allows the administrators to graph participants’ “normal” level of displayed cognitive capabilities vs. potential. A battery of questions is administered to participants, one-on-one. The first set, known as the low support context is a recorded interview regarding how the participant felt in the following psychosocial roles: with mother, with father, with siblings, with best friend, with acquaintance, in class, and “the real me”. The second stage, known as the high support context takes the same set of questions, but has the participant write responses on gummy labels, add emotional valences (plus/minus marks), and then place them on the SiR diagram in one of three zones: Important, Somewhat Important, and Not Important. After that, the participants are asked to create groups of responses by encircling labels that seemed to fit together, and to draw lines between labels and/or groups that could be positively or negatively connected. This activity is a fun eye-opener for the participants: They are often amazed with the connections that they come up with. They are then thoroughly interviewed with graded questions about the choices they made. The complexity of their answers is documented and analyzed.

Most participants produced responses with cognitive complexity exactly matching Fischer’s projections while in the high support context, yet produced responses of much lower complexity when the contextual support was gone. This has huge pedagogical implications. I plan to pursue this line of research in my doctoral work on Japanese students.

One interesting set of findings that I also wish to pursue on a larger scale is related to Japanese Neo-Confucian filial piety. In the small sample, I found that filial respect showed an inverse pattern to actual reported respect. That is to say, the two psychosocial roles that demand the most respect
within the tested list of roles, “father” and “in class”, had an outstanding number of negative hits. Considering that the adage, “Respect should be earned, not demanded” is foreign in Japan, the results make sense, albeit a bit shocking when realized in graphic form. By conference time (JALT2009) I will have new data to ponder!

What are the pedagogical implications of these findings? I have designed a pedagogical method, called CREAME (Consciousness-Raising, Emotion Analysis, Manipulation and Expression), in an effort to combine Teaching for Understanding (TfU), student-centered learning, task-based learning, the contextual high support condition in skill theory, and other models. Qin Higley from WIDE World (a professional development program at Harvard focused on TfU) and I will be co-presenting my research, the TfU framework, and pedagogical implications at JALT2009. We shall also discuss how you can participate in the Harvard WIDE World program. Hope to see you there!

Robert S. Murphy can be contacted at <m@murphyschool.com>.

In keeping with this year’s conference theme, The Teaching Learning Dialogue: An Active Mirror, our Asian Scholar mirrors her own language learning (English and Japanese), looking at the application of two learning theories. In the second report, Salem Hicks reports on the Pan-SIG conference, a special event that has recently attracted increasing attention from international researchers.

Balsamo Asian Scholar
by Mary L. Burkitt, JALT2009 Balsamo Asian Scholar Liaison and Four Corners Tour Program Chair

Each year, JALT invites a scholar from Asia to participate in its international conference on language teaching and learning. Bill Balsamo, the former president of Himeji JALT, as well as the person instrumental in forming the Teachers Helping Teachers group (now a JALT SIG), donated quite a bit of his time, energy, and resources to helping colleagues in South Asian countries who did not have the same access to resources as teachers in countries like Japan. Bill passed away in April of 2008, and the Asian Scholar position was re-named in his honor.

Amihan April Mella-Alcazar of the Philippines has been named as the 2009 Balsamo Asian Scholar. At the time of his death, Bill was working with her to plan THT events in the Philippines for this year. As a lawyer, teacher, and NGO worker, April has been active in government, research, teaching, and development work in the Philippines, and has advocated for better English language teaching in the Philippines through seminars held in August 2008 and February 2009 with the Department of Education and THT (Teachers Helping Teachers).

Prior to that, she won government scholarships to study in both Japan and Germany, graduating from Tohoku University with MBA and PhD degrees. As a student of languages, April’s native tongue is Tagalog, and she is fluent in English and Japanese, as well as having proficiency in German, Spanish, and French. Her conference topic will be “The functional...
literacy theory and the contextual learning theory as applied to English language learning”.

April will be arriving in Japan pre-conference to take part in the Four Corners Tour, visiting various chapters and giving presentations in Okayama, Hiroshima, Nagasaki, and Kitakyushu before arriving at the conference venue in Shizuoka. Post-conference, she has been invited to speak at her alma mater, Tohoku University, in the Graduate School of International Cultural Studies. However, before she returns to the Philippines on 30 November, she will probably squeeze in a few more chapter visits, specifically Kobe and Himeji, with others to be confirmed.

If you’re planning on attending the conference, be sure to attend April’s presentation or, if unable to come to Shizuoka on 21-23 November, catch one of her presentations during the chapter visits. The Balsamo Asian Scholar and Four Corners Tour speakers are fully funded by donations from participating and other chapters. So, at this time, a big thank you to Tokyo and Nagasaki Chapters for their generous donations to the 2009 Balsamo Asian Scholar and Four Corners Tour!

For further information, please contact Mary Burkitt at <iwatejalt@hotmail.com>.

**Eighth Annual Pan-SIG Conference report**

by Salem K. Hicks, Pan-SIG 2009 Publicity Chair, GALE SIG Coordinator, and JALT Publications Website Editor

With the spread of the H1N1 influenza virus in Japan early this spring, it was hard not to worry not only whether the school district closures might affect the attendance, but also whether the venue of the conference itself might close. In the end, Toyo Gakuen University in Chiba remained open and the attendance at the Eighth Annual Pan-SIG conference was record-breaking!

With the sponsorship of some very generous Associate Members, the help of some talented JALT members, and the dedication of an awesome organizing committee, we were able to create yet another successful conference.

This is the third year the GALE SIG has joined the conference as a co-organizer and it has been a beneficial experience each time. For GALE, it has been a great chance to: organize a conference for our members to share research and pursue professional development; luckily raise some extra funds; gain new members; forge new professional relationships; and collaborate with other SIGs, Chapters, and individual JALT members.

Along with the nuts and bolts of conference organizing, our committee instituted the Pan-SIG Professional Development (PD) Scholarship. The goal of this scholarship is to offer a full conference fee waiver to one member of each of the cosponsoring SIGs who does not have access to research funding. In this way, each SIG was able to promote professional development among its members to present a paper at the conference and subsequently publish in the conference proceedings publication.

Being awarded the Pan-SIG Professional Development Scholarship gave me the opportunity to participate in an academic conference which I wouldn't have been able to do otherwise due to the costs. The scholarship gave me the chance to present my current research in front of my peers, receive valuable feedback, and network with people in the same field.

Michi Saki, recipient of the 2009 Pan-SIG PD Scholarship for GALE

This year’s conference also attracted several researchers and presenters from abroad. We were delighted and encouraged at their positive feedback on their conference experiences. Their comments inspire us to believe that the Pan-SIG conference is indeed a special event.

Because it was my first international conference, I was very meticulous in choosing the right conference for me in terms of the location, time, and the severity...I met some colleagues who participated in your conference before. They shared some memorable experiences about both your conference and Japan. I was really impressed with what they told, so I chose to join to yours among others.

Seher Kasikara, Anadolu University, Eskisehir, Turkey

The interaction helped to clarify ideas and spark new ones. I love the frequent interaction, which was seldom seen in other big and serious conferences.

Yun-yin Huang, National Chiao Tung University, Taiwan
In between the presentations, people were gathered around the presenter and would discuss particularly interesting aspects just seen or would engage in conversation with the people sitting next to them, asking about their own interest topics, and sharing personal stories of past research experiences. I have to say, it was such a relaxed environment that it felt less a formal event, and much more a reunion of old friends.

Vera Marques, University of Averiro, Portugal

The conference has grown in many ways over the years. This year two newly formed JALT SIGs joined the conference, Extensive Reading and Study Abroad, and both held presentation programs that offered new perspectives and information. Of course, like JALT itself, the Pan-SIG conference is a member-driven and envisioned event and one that each year takes on the combined qualities, aspirations, and creativity of the groups and members that produce it. As the Greek word implies—the union of all branches of a group—the Pan-SIG conference has the potential to unite groups of educators with seemingly disparate interests and research focuses, and provide them with the opportunity to engage in collective enquiry, and perhaps even collaboration.

Next year’s conference will be held at Osaka Gakuen University on 22 and 23 May. We welcome Catherine Kinoshita as the conference chair and appreciate OGU’s generosity in allowing us to use their facilities. So far, the ER, LLL, OLE, Pragmatics, SA, and TEVAL SIGs are on board to participate in 2010. The exciting and insightful theme of Learner Perspectives has been decided upon and it is of course not too late to join, so please come to the organizing meeting at the JALT2009 National Conference in Shizuoka. Contact Eric Skier at <skier@ps.toyaku.ac.jp> for more information.

SIGs at a glance
Key: [ ]= keywords, [ ]= publications, [ ]= other activities, [ ]= email list, [ ]= online forum
Note: For contacts & URLs, please see the Contacts page.

Bilingualism

Our group has two broad aims: to support families who regularly communicate in more than one language and to further research on bilingualism in Japanese contexts. See our website <www.bsig.org> for more information.

Computer Assisted Language Learning

The JALT CALL SIG provides support, information, networking, and publishing opportunities for interested persons. If you are interested in serving as an officer and/or member of the 2010 Conference Team, please don’t hesitate to contact us. We look forward to meeting and hearing from persons interested in the expanding world of CALL. See <www.jaltcall.org>.

College and University Educators

CUE’s refereed publication, OnCUE Journal (ISSN: 1882-0220), is published twice a year. In addition, members receive the email newsletter YouCUE three times a year. Check the CUE SIG website <jaltcue-sig.org> for news and updates about CUE SIG events.
Extensive Reading (forming)
The ER SIG held the Extensive Reading in Japan Seminar at Kinki University in Osaka on 5 Jul in conjunction with the Osaka and Kyoto JALT chapters. It was a wonderful event thanks to the hard work of the organizers and presenters. Special thanks to plenary speaker Rob Waring and to the many publishers who donated books for a raffle. Check out the ER SIG at <www.jaltersig.org>.

Framework & Language Portfolio (forming)
This SIG wants to discuss the CEFR and ELP, and other similar frameworks and their relevance for Japan. There is an emphasis on developing materials to support educators who would like to use these pedagogical tools; the bilingual Language Portfolio for Japanese University is now available online. The SIG holds seminars periodically and is present at many conferences. See <forums.jalt.org/index.php/topic/4560.html> or contact <flpsig@gmail.com> for more information.

Gender Awareness in Language Education
GALE works towards building a supportive community of educators and researchers interested in raising awareness and researching how gender plays an integral role in education and professional interaction. We also network and collaborate with other JALT groups and the community at large to promote pedagogical and professional practices, language teaching materials, and research inclusive of gender and gender-related topics. Visit our website at <www.gale-sig.org> or contact us for more details.

Global Issues in Language Education
Are you interested in promoting global awareness and international understanding through your teaching? Then join the Global Issues in Language Education SIG. We produce an exciting quarterly newsletter packed with news, articles, and book reviews; organize presentations for local, national, and international conferences; and network with groups such as UNESCO, Amnesty International, and Educators for Social Responsibility. Join us in teaching for a better world! Our website is <www.gilesig.org>. For further information, contact Kip Cates <kcates@rstu.jp>.

Junior and Senior High School
The JSH SIG is operating at a time of considerable change in secondary EFL education. Therefore, we are concerned with language learning theory, teaching materials, and methods. We are also intensely interested in curriculum innovation. The large-scale employment of native speaker instructors is a recent innovation yet to be thoroughly studied or evaluated. JALT members involved with junior or senior high school EFL are cordially invited to join us for dialogue and professional development opportunities.

Learner Development
The Learner Development SIG is a lively and welcoming group of teachers interested in improving our practice by exploring the connections between learning and teaching. The SIG produces an e-journal twice a year. We also meet to share ideas and research in small-scale events such as mini-conferences, poster-sessions, and local group meetings. For more information check out our homepage <ld-sig.org>.

Lifelong Language Learning
The increasing number of people of retirement age, plus the internationalization of Japanese society, has greatly increased the number of people eager to study English as part of their lifelong learning. The LLL SIG provides resources and information for teachers who teach English to older learners. We run a website, online forum, listserv, and SIG publis-
Pragmatics (see <jalt.org/lifelong>). For more information or to join the mailing list, contact Yoko Wakui <ywakui@bui.ii4.or.jp> or Eric M. Skier <skier@ps.toyaku.ac.jp>.

The PALE SIG welcomes new members, officers, volunteers, and submissions of articles for our journal or newsletter. To read current and past issues of our journal, visit <www.debito.org/PALE>. Also, anyone may join our listserv <groups.yahoo.com/group/PALE_Group>. For information on events, visit <www.jalt.org/groups/PALE>.

The Study Abroad SIG is a new and upcoming group interested in all that is Study Abroad. We aim to provide a supportive place for discussion of areas of interest, and we hope that our members will collaborate to improve the somewhat sparse research into Study Abroad. We welcome submissions for our newsletter, Ryugaku, and we are still in need of officers. Contact Andrew Atkins or Todd Thorpe <studyabroadsig@gmail.com> for further information.

The Teacher Education SIG is a network of foreign language instructors dedicated to becoming better teachers and helping others teach more effectively. Our members teach at universities, schools, and language centres, both in Japan and other countries. We share a wide variety of research interests, and we hope that our members will collaborate to improve the somewhat sparse research into Study Abroad. We also have an online discussion group. Contact <ted@jalt.org> or visit our website <jalttesig.terapad.com>.

The Teaching Children SIG is for all teachers of children. We publish a bilingual newsletter four times a year, with columns by leading teachers in our field.
There is a mailing list for teachers of children who want to share teaching ideas or questions <groups.yahoo.com/group/tcsig>. We are always looking for new people to keep the SIG dynamic. With our bilingual newsletter, we particularly hope to appeal to Japanese teachers. We hope you can join us for one of our upcoming events. For more information, visit <www.tcsig.jalt.org>.

児童語学教育研究部会 は、子どもに英語（外国語）を教える先生方を対象にした部会です。当部会は、年4回会報を発行しています。会報は英語と日本語で提供しており、この分野で活躍している教師が担当するコラムもあります。また、指導上のアイデアや質問を交換する場として、メーリングリスト<groups.yahoo.com/group/tcsig>を運営しています。活発な部会を維持していくために常に新会員を募集しています。特に日本人の先生方の参加を歓迎します。部会で開催するイベントに是非ご参加ください。詳細については<www.tcsig.jalt.org>をご覧下さい。

**COLUMN • SIG NEWS**

**CHAPTER EVENTS**

There is a mailing list for teachers of children who want to share teaching ideas or questions <groups.yahoo.com/group/tcsig>. We are always looking for new people to keep the SIG dynamic. With our bilingual newsletter, we particularly hope to appeal to Japanese teachers. We hope you can join us for one of our upcoming events. For more information, visit <www.tcsig.jalt.org>.

児童語学教育研究部会 は、子どもに英語（外国語）を教える先生方を対象にした部会です。当部会は、年4回会報を発行しています。会報は英語と日本語で提供しており、この分野で活躍している教師が担当するコラムもあります。また、指導上のアイデアや質問を交換する場として、メーリングリスト<groups.yahoo.com/group/tcsig>を運営しています。活発な部会を維持していくために常に新会員を募集しています。特に日本人の先生方の参加を歓迎します。部会で開催するイベントに是非ご参加ください。詳細については<www.tcsig.jalt.org>をご覧下さい。

**CHAPTER EVENTS**

**COLUMN • CHAPER EVENTS**

**SEPTEMBER** signals the end of the summer holidays and getting back to classes full speed ahead. This month also brings you a brand new editor! Hello! My name is Michi Saki, and I have taken the reins as Chapter Events Editor. Make it this month to get involved in your local chapter by attending an event—it’s a great way to connect with fellow teachers who have the same interests as you, and get new ideas for the classroom. If your chapter is not listed below, be sure to keep an eye on the chapter events website <jalt.org/events/2009-07> as events may appear at any time.

**Testing & Evaluation**

The TEVAL SIG is concerned with language testing and assessment, and welcomes both experienced teachers and those who are new to this area and wish to learn more about it. Our newsletter, published three times a year, contains a variety of testing-related articles, including discussions of the ethical implications of testing, interviews with prominent authors and researchers, book reviews, and reader-friendly explanations of some of the statistical techniques used in test analysis. Visit <www.jalt.org/test>.

**Testing & Evaluation**

- Research, information, database on testing
- Shiken—3x year
- Pan-SIG, JALT National

**Gifu**—**Increasing student input and responsibility to encourage active learning** by Mike Stockwell and Jon Catanzariti. The presenters will focus on useful classroom practices and routines that encourage students to take a more responsible role in their own learning. Through the use of self-reflection methods and peer learning, adapted from an elementary school, the presenters will discuss the types of new dialogue that have opened between themselves and their university students. Participants will learn how this approach has had a positive effect on both the teachers and students, leading to a deeper understanding of the learning process. Sat 19 Sep 19:00-21:00; Gifu JR Station-Heartful Square, 2F East Wing; One-day members ¥1,000.

**Gunma**—**Arts in the classroom** by Yoko Munezane. Creative imagination inspired by arts in the curriculum of language classes is important in that it contributes to the development of essential cognitive skills, such as perception, critical analysis, and aesthetic awareness. The presenter will explore the benefits of integrating arts into university EFL classes, and will introduce several lesson plans and activities. Sun 20 Sep 14:00-16:30; Ikuei Jr. College; One-day members ¥500.

**Hamamatsu**—**Sharing 18 years of experience with language immersion in a Japanese K-12 school: Insights and implications** by Mike Botwick. The presenter will describe the development of Katoh Gakuen’s English Immersion Program—the first English immersion school in Japan. Im-
mersion education is an intensive form of content-based foreign language instruction in which at least 50% of the students’ academic instruction is done through the medium of a foreign language. Katoh Gakuen is also the only immersion school in Japan with accreditation from the Japanese Ministry of Education and the prestigious International Bacca laureate Organization. Sun 13 Sep 13:30-16:00; Zaza City Pallette, 5F, Hamamatsu; One-day members ¥1000.

Hiroshima—(1) Learning English through e-learning and (2) How to study Japanese by Taiji Hotta of Hiroshima University. During the first hour, the presenter will introduce an online EFL-learning system which he has developed using authentic American college lecture videos. He will explain how teachers can adapt this system to their own classes. During the second hour, participants will be encouraged to speak for a couple of minutes about the most effective ways to learn Japanese. Hotta, who has taught Japanese for many years, will lead the discussion. Sun 27 Sep 15:00-17:00; Hiroshima Peace Park, International Conference Center, 3F; One-day members ¥500.

Hokkaido—Cambridge ESOL Examinations for learners of English by Jim George. This overview of the Key English Test (KET) and Preliminary English Test (PET) provides an opportunity for teachers, school owners, and those unfamiliar with but interested in the Cambridge ESOL Examinations to learn more about the world’s leading range of assessments for learners of English. Participants will be able to enrol in a weekend training program. Fri 18 Sep 19:00-22:00. Check the website at <www.jalthokkaido.net/> for location and further details.

Kitakyushu—What is red? by David Lisgo. The presenter will explore the areas of pre-reading and initial reading skills through the use of simple materials, songs, games, and activities, and will provide participants with teaching tools for practical use in the classroom. Lisgo is a school owner of more than 20 years, part-time teacher at Kanoya Taiku Daigaku, Kagoshima E’TJ coordinator, a columnist for ELT News, and author of Blending a Hand. This presentation is aimed especially at teachers of kindergarten, elementary, and 1st year junior high school children. Sat 26 Sep 18:00-20:00; Kitakyushu International Conference Centre, 3F; One-day members ¥1,000.

Kyoto—Using drama activities with diverse levels of university students by Amanda Gillis Furutaka and Sandra Healy of Kyoto Sangyo University. As teachers, we are always looking for ways to motivate and engage our learners, particularly at the university level in Japan. One way to do this is through the use of drama and drama-related activities. Gillis-Furutaka and Healy will discuss practical ways to introduce drama into the classroom. Healy will describe approaches using Shakespeare’s Romeo and Juliet with lower-level students. Gillis-Furutaka will describe an elective course which follows a task-based approach, for 3rd-year English majors. Sun 27 Sep 14:00-16:30; Campus Plaza Kyoto, 5F; Daichi Kougisitsu.

Nagasaki—An integrated skills approach to e-learning materials development, textbook writing, and publishing by Bill Collins and Tomoko Maekawa. Collins will present various types of e-learning materials designed to implement an integrated skills approach. He will also explore video recording, story outlines, scripts, and pair conversations as ways to develop four language skills. Maekawa will explain the why’s and the how’s of her experience producing a four-skill ELT textbook 2 years ago, and will speak about its usage and results in different kinds of class at varying levels. Sat 26 Sep 14:00-16:00; Dejima Koryu Kaikan, 4F; One-day members ¥1,000.

Nagoya—Why our English is the way she is by David Kluge. This is the second part of a multimedia presentation on how English came to be as it is now. We will look at different influences on English, including French, Latin, Dutch, and German. We will examine the characteristics and influences of the Queen’s English, Cockney, Irish, and Scottish English before turning to North American, Australian, and New Zealand varieties. Music and video clips from movies will illustrate various varieties. Sun 27 Sep 13:30–16:00; Nagoya International Center, 3F, Lecture Room 2; One-day members ¥1,000.

Okayama—Do teacher beliefs really influence classroom practices? by Takako Nishino of Temple University, Japan Campus. The presenter will report on a study investigating Japanese high school teachers’ beliefs and practices regarding communicative language teaching (CLT). The results show that CLT has not yet come into widespread use in Japanese high schools, despite teachers’ positive beliefs about CLT, and that contextual factors and teachers’ perceived teaching efficacy influence teachers’ use of CLT. Sat 26 Sep 15:00-17:00;
Nishigawa Ai Plaza Library, 4F, 10-16 Saiwai-cho; One-day members ¥500.

Sendai—**Measuring vocabulary size** by Paul Nation. The presenter is a world-famous expert on L2 vocabulary acquisition and teaching. He has published numerous books and hundreds of articles on this and many other subjects. He will look at the issues involved in measuring vocabulary size; will describe a recently available test, the Vocabulary Size Test; will consider how vocabulary size affects language use; and will discuss how teachers can encourage vocabulary growth. Sun 27 Sep 14:00-17:00; War Memorial Hall, 5F; Large Meeting Room <www.stks.city.sendai.jp/hito/WebPages/sisetu/sensai/index.html>; Non-members ¥1,000.

Yamagata—**New Zealand in terms of its history, culture, education, and language** by Sun-deia Bonda, an ALT in Yamagata City. Sat 5 Sep 13:30–15:30; Yamagata-shi Seibu Komikan; Kagota 1chome 2-23 (tel 0236-45-1223); Non-members ¥1000.

Akita: June—**Try the opposite!** by John F. Fanselow. The presenter had the audience pretend that they were teaching at a school with the admonition TRY THE OPPOSITE! displayed in every classroom, and went on to engage us in a unique demonstration of his revolutionary teaching philosophy. Throughout the workshop, he generated numerous ways to follow that admonition to ensure that the alternative practices were related to day-to-day teaching. One of the central goals of the workshop was to illustrate ways the participants could generate alternative activities with whatever textbooks they were using. The entire workshop was a hands-on proposition, and all who attended came away with a new perspective on their task-based teaching activities. Reported by Stephen Shucart

Tokyo—**Communication and relevance** by Yuji Nishiyama. The presenter will provide an overview of a new approach to pragmatics called Relevance Theory, proposed and developed by Dan Sperber and Deirdre Wilson, and will show its rich implications for the analysis of verbal communication, emphasizing its revolutionary aspects. Thu 17 Sep 19:00-20:30; details will be available on <jalt.org/events>; RSVP: <akie.nyui806@gmail.com>; Non-members ¥1000.

Gifu: May—**ELT and the science of happiness** by Marc Helgesen. In his highly entertaining and informative presentation, Helgesen highlighted how, in the past, psychology often focused on mental illness and not on positive psychology. Positive psychology is concerned with maintaining mental health. He expounded that teachers, by the nature of their work, are constantly engaged with educational psychology. By embracing positive psychology, we can become more effective teachers by creating more relevant learning tasks and promoting a more supportive environment. Helgesen provided participants with a wide range of practical activities that wedded typical language learning tasks with positive psychology. Reported by Michael Stockwell

Gunma: May—**Try the opposite!** by John F. Fanselow. Imagine all your experience listening to presentations: Perhaps you cannot recall the content clearly, but you can work out a pattern that the speakers followed. However, as the title of this presentation suggests, Fanselow broke the pattern and put us into an “opposite” presentation. The tables were placed facing all different directions, the lights were off, the whiteboards, also placed oddly, had at first incomprehensible writing, symbols, and blanks on them, and the presenter himself walked around silently giving hints to, but not instructing, the confused participants. This was about making changes to avoid “autopilot” teaching, and to analyze the assumptions we and textbook writers make about how students learn. We may find that we sell the students short—that they know more than we...
think they do and that they can think for themselves. Fanselow’s *XXI Rules for Student-Centered Language Learning* include not allowing students to use erasers, and teachers not explaining vocabulary. He introduced us to several *Huh? Oh, Aha!* activities that exploit the redundancy of language and push learners toward independence by using the knowledge and skills they already possess.

*Reported by Lori Ann Desrosiers*

Kitakyushu: June— *Learning through ENIE* by Toshihiro Yamanishi. Yamanishi’s comment that he does not so much teach English as teach through English is well borne out in his exploitation of English newspapers in education (ENIE) to stimulate interesting classroom conversation practice. He led us through an introduction and sampling of a wide variety of exercises, interspersed with explanations and observations of the particular language of this medium, such as the fact that the answers to *Wh*- questions can usually be found in the lead line and that verbs are always in the present tense, with the *be* verb omitted in passive constructions. Every part of the newspaper is used, including cartoons, ads, and sports pages, capitalizing on students’ familiarity with news events and with reporting conventions in Japanese. The current flu pandemic invites questions such as, “When do we have Stage Six?” and “When did we have Stage Six?” noting that the meaning changes with the verb tense. The TV schedule pages invite questions about what’s on, when, and how many weather programs there are. Wh- questions can usually be found in the lead line and that verbs are always in the present tense, with the *be* verb omitted in passive constructions. Every part of the newspaper is used, including cartoons, ads, and sports pages, capitalizing on students’ familiarity with news events and with reporting conventions in Japanese. The current flu pandemic invites questions such as, “When do we have Stage Six?” and “When did we have Stage Six?” noting that the meaning changes with the verb tense. The TV schedule pages invite questions about what’s on, when, and how many weather programs there are in the morning. In groups we memorized sections of Obama’s inaugural address and then performed them along with the many other activity ideas presented.

*Reported by Dave Pite*

Kyoto: June— *Brain-based teaching and learning-centered activities*. With the overwhelming success of the Kyoto JALT MASH ’09 meeting in February of this year, we decided to do the same format again for our June event. This time, the focus was on brain-based teaching and learning centered activities, with the keynote presentation on brain studies by Curtis Kelly. He talked about the growing movement called “brain-compatible teaching,” which calls on us to develop teaching practices that focus less on language and more on how it is learned. After Kelly’s talk, we had poster sessions by five teachers, who shared their approaches on learning-centered methods and activities. Discussion circles then followed, where attendees talked about related issues of the day and action plans. There was much positive feedback from participants, complimenting the vibrant speakers of the day and their presentations.

*Reported by Michi Saki*

Nagoya: June— *Ondo-chan’s Garden* by Linda Ohashi. The Nagoya Chapter was treated to a documentary on the 100th birthday of her grandmother, Asayo Murakami. Murakami was born in Japan and was later held during WWII in a detention camp in Canada. Murakami’s story begins with her marriage to a man from a prominent Hiroshima family, with whom she had two daughters and a son. The son died shortly after birth, and her inability to bear a healthy heir marked her a failure as a wife. The marriage was dissolved and Murakami later agreed to marry a Japanese man in Canada after a photo exchange. Feeling revulsion upon meeting him, she broke her marriage contract on the spot and later married a boat-builder. Murakami became known among her neighbors for her stunning flower garden. After her husband died in 1969, she lived on her own for 27 years before entering a nursing home. To mark her 100th birthday, Murakami’s children and grandchildren planted a flower garden in her honor and, to their surprise, learned the story of the two girls left in Japan.

*Reported by Kayoko Kato*

Niigata: July— *Designing, publishing, and researching the effectiveness of a textbook* by David Coulson. Coulson’s presentation was on the process behind the publication of a book he coauthored with Bob Jones. This textbook is based on actual interaction, and how to extract a discourse structure from the art of conversation. This can then be taught and practiced within an EFL classroom. Coulson was inspired after reading a publication by Jones; he called Jones, and the two of them discussed writing a textbook focusing on conversation and storytelling structure, as described in Jones’ dissertation. It took 3 years from the original concept to publication. In this presentation, Coulson discussed the process of creating a viable teaching concept, approaching publishers, compromising on the materials at times, and even how he piloted the book with his own 1st-year students.

*Reported by Kevin Maher*

Okayama: June— (1) *Native checkmate* by Ian Willey. Willey reported on a study that he and his co-researcher, Kimie Tanimoto, have carried out examining nursing researchers’ experiences with, and attitudes towards, “native checks” on English abstracts for Japanese journals. This investigation...
raised a number of interesting issues in this often frustrating process. For the writers, it is difficult to find a suitably qualified and sympathetic checker with sufficient expertise with whom they can actually talk face to face about their work; the checkers are often faced with improving difficult abstracts in a short time-frame and without sufficient expertise in that field; and many Japanese journal editors require English abstracts but do not actually publish them. Willey urged that training and sharing of information for all involved was vital if the checking process was to be improved. (2) **Task-based learning in the CLT classroom** by Peter Lutes. Leaning on his own experiences with university students, Lutes presented a number of critiques of task-based learning such as inappropriate, irrelevant, or trivial tasks. He then went on to suggest a number of more specific poster and presentation tasks that even relatively low-level non-English majors could enthuse about and achieve success with.

*Reported by Neil Cowie*

**Osaka: July—The fifth annual Tech Day Plus** was another hit, with over 50 guests and 17 presenters in attendance at Hannan University. The themes were simplicity and practicality, which appealed to teachers with little time for preparation or technical knowledge. The topics ranged from using the iPhone in class to Moodle and Podcasting. A lively exchange of ideas and a bug-free event ensured a success. The *Plus* (non-technical) side attracted members who are focusing on language basics like form, discourse, and grammar instruction. There was something for everyone, and next year is expected to be even bigger! Thanks to all those who came.

*Reported by Douglas Meyer*

**Sendai: June—Noticing gaps in teacher and student evaluations** by Sean Mahoney. Mahoney reported on his research involving 183 university students’ and five teachers’ evaluations of student writing, as elicited in an English dictation quiz. In particular, Mahoney was interested in differences in how students and teachers assessed error gravity. Beginning with an overview of past research on error gravity, Mahoney went on to a detailed discussion of his research design and findings—that while students and their teachers awarded identical marks to over half the sentences produced, scores from teachers tended to be wider spread overall, with much lower marks given on the more difficult questions. We then went on to a lively discussion on what his and others’ findings mean for teachers and learners in regard to perceptions of error gravity.

Mahoney's presentation was of particular interest in highlighting the difficulties and tradeoffs in designing research that must also serve as productive pedagogy in the classroom.

*Reported by Ken Schmidt*

**Shinshu: June—How to proceed with English activities in primary schools**. This mini-conference aimed to address the needs and worries of ALTs and primary school teachers, many of whom are or will soon be teaching English for the first time. Hiroshi Nishizawa led the first workshop: *A realistic look at foreign language activities conducted by homeroom teachers*, providing numerous tips on how to use *Eigo Note*. Three concurrent group sessions followed: *Classroom English for conducting classes in English*, by David Ockert; *What to pay attention to in teaching the pronunciation of words in English Note*, by Tami Kaneko; and *Roundtable: JTEs’ free discussion with ALTs*, hosted by Fred Carruth and Sean Mehmet. After lunch, Taya Pitt presented *How not to create “English Haters,”* in which she recommended that teachers concentrate on the positive in having the students try communicative tasks. According to Pitt, "If the teacher enjoys the class, the students will." Hideki Sakai concluded the conference with his workshop: *English activities in primary school—How to use English Note and other materials*, offering concrete ways to create lessons based on understandable input which are also intellectually interesting and involvement-rich.

*Reported by Mary Aruga*

**Shizuoka: June—Using 30-second ads in the classroom** by Philip McCasland. About 15 people gathered to hear McCasland describe how to use recorded commercials from YouTube as "motivating and entertaining activities". First he showed a commercial from Egypt, notable for its dramatic flair, and illustrated how he would have each group describe (or reenact) various segments, and create a background, or even a follow-up story. Helping the students “unpack the emotional content” by pre-teaching necessary language (such as accompanying lyrics) will enhance the learning opportunities. These brief glimpses into foreign culture are loaded with pragmatic tidbits that can also be exploited. Benefits of 30-second to 1-minute ads include that they can easily be replayed, leading to a 10- to 30-minute activity (homework assignments optional). Although commercials often have authentic language from English culture, there are many examples that are purposefully inauthentic, which should be explained, according to McCasland. The necessary software can be downloaded for free
from <www.tooble.tv>. After the presentation, Shizuoka JALT members were given an update on the progress being made towards the annual conference here in November and the job delegation (and volunteer recruiting) that still needs to be done.

 Reported by Chris P. Madden

Tokyo: June—Video materials production for the digitally challenged by Nicholas O. Jungehein. For many teachers, advances in technology are overwhelming, and even though they may be in possession of video cameras and editing software, they may have never used them to make video materials. Jungehein’s workshop was a practical hands-on experience for the great variety of teachers who attended. After receiving an explanation and examples of how video materials can be used in language classes, participants were separated into groups to first storyboard their language lesson, then film it, and finally edit it. In a little over 3 hours, they were able to overcome their hesitations and confusion with their cameras and software and to create original and exciting video materials.

 Reported by Jim McKinley

...with James McCrostie

To list a position in The Language Teacher, please submit online at <jalt-publications.org/tlt/jobs> or email James McCrostie, Job Information Center Editor, <job-info@jalt-publications.org>. Online submission is preferred. Please place your ad in the body of the email. The notice should be received before the 15th of the month, 2 months before publication, and should contain the following information: location, name of institution, title of position, whether full- or part-time, qualifications, duties, salary and benefits, application materials, deadline, and contact information. Be sure to refer to TLT’s policy on discrimination. Any job advertisement that discriminates on the basis of gender, race, age, or nationality must be modified or will not be included in the JIC column. All advertisements may be edited for length or content.

Job Information Center Online

Recent job listings and links to other job-related websites can be viewed at <jalt-publications.org/tlt/jobs>

The interview

Mark Shrosbree
Tokai University

It is hard to give a definitive job interview guide, as every institution will be looking for different qualities in a candidate. Nevertheless, there are steps every candidate can take to improve their chances.

Pre-interview

• Research the institution. It makes a good impression if the candidate has researched the types of courses offered, and shows some knowledge of what will be expected in the job.

• Familiarise yourself with your CV. Ensure you can answer any questions about your CV, especially dates and important details. Be prepared to summarise any research papers or presentations listed.

• Prepare for likely questions. Try to anticipate the questions you will be asked. The job advertisement might give clues, and lists of interview questions can be found at: <www.shros.org/interviews.html> and <www.lll.hawaii.edu/sltcc/tipps/samplequestions.pdf>.

The interview

• First impressions. Arrive early to prepare yourself and your attire. In summer, take a taxi to avoid sweating.

• Manner. In Japan, a certain degree of humility is probably appropriate. In my experience Japanese colleagues may recoil from candidates who blow their own trumpet too much. Therefore, try to be polite, attentive, and slightly deferential. Examples of comments that make interviewers wince include: “motivation is not that difficult” and “I teach English as it should be taught.”
• **Enthusiasm.** Interviewers may well be judged by their enthusiasm for teaching. Teachers who can inspire students are highly valued, especially with the increasing competition among universities to attract students.

• **Avoid flippancy.** I have been surprised when candidates reply to serious questions about teaching in Japan with knowing glances and intimations along the lines of *Well, we all know what it’s like here.*

• **Be concrete.** A common weakness is to reply to questions with rather academic, abstract answers. A question such as, “How would you deal with de-motivated, low-proficiency learners?” is probably inviting concrete suggestions.

• **Demonstrate your specific contribution.** Try to show that you have a particular speciality which fits the needs of the institution. Employers will be keen to employ someone who satisfies an urgent need, such as finishing the entrance exam on time, or getting a curriculum description submitted.

• **Do not exaggerate.** Exaggeration of abilities or experience usually gets uncovered in the interview. An obvious example is Japanese skill. I have seen an interviewee get angry when asked a question in Japanese (he complained that he had not been told to prepare for questions in Japanese), even though his CV listed intermediate Japanese skill.

• **Speak clearly and appropriately.** In my experience, there are always Japanese speakers of English on the interview panel. However, candidates frequently speak too fast, mumble, or use culture-specific humour. The ability to speak clearly and at an appropriate speed is essential in this profession, and may be a key selection criterion.

• **Address all interviewers equally.** I have often been in interviews where there is a quiet superior who does not speak much English. Some candidates ignore this person and only address the people asking questions. It is worth remembering that this silent person might be making the final decision.

• **Questions.** Be ready to ask questions about the position. However, to avoid giving the impression that you are only interested in the money and holidays, ask some questions about other aspects of the position, too.

The hiring process can be time-consuming, tiring, and stressful for everyone involved. It is hoped that this guide will help teachers present themselves well at interviews and secure a suitable position.

---

**Job openings**

The Job Information Center lists only brief summaries of open positions in *TLT*. Full details of each position are available on the JALT website. Please visit <www.jalt-publications.org/tlt/jobs/> to view the most up-to-date list of job postings.

- **Location:** Kanagawa, Fujisawa-shi  
  **School:** Nihon University  
  **Position:** Assistant Professor, Associate Professor, or Professor  
  **Start Date:** 1 April 2010  
  **Deadline:** 5 September 2009

- **Location:** Saitama, Soka  
  **School:** Dokkyo University  
  **Position:** 2 part-time instructors  
  **Start Date:** 1 April 2010  
  **Deadline:** 10 September 2009

- **Location:** Tokyo, Machida  
  **School:** J. F. Oberlin University  
  **Position:** 3 full-time lecturers  
  **Start Date:** 1 April 2010  
  **Deadline:** 18 September 2009

- **Location:** Fukuoka, Kurume  
  **School:** Kurume University  
  **Position:** Part-time instructors  
  **Start Date:** April 2010  
  **Deadline:** 25 September 2009

- **Location:** Kanagawa, Sagamihara  
  **School:** Aoyama Gakuin University  
  **Position:** Part-time instructors  
  **Start Date:** April 2010  
  **Deadline:** 30 September 2009

- **Location:** Ehime, Matsuyama  
  **School:** Matsuyama University  
  **Position:** 2 full-time instructors  
  **Start Date:** April 2010  
  **Deadline:** 30 September 2009

- **Location:** Tokyo, Hachioji  
  **School:** Chuo University (Tama Campus)
Position: Part-time instructors  
Start Date: April 2010  
Deadline: 15 November 2009  

Location: Aichi, Nagoya  
School: Toyota Technological Institute  
Position: Full-time Professor  
Start Date: 1 July 2010 or earlier  
Deadline: 10 December 2009  

Position: Short-term intensive language programme instructors  
Start Date: Four times a year  
Deadline: Ongoing

…with David Stephan  
<conferences@jalt-publications.org>  

New listings are welcome. Please email information (including a website address) to the column editor as early as possible, preferably by the 15th of the month, at least 3 months before a conference in Japan, or 4 months before an overseas conference. Thus, 15 September is the deadline for a December conference in Japan or a January conference overseas. Feedback or suggestions on the usefulness of this column are also most welcome.

Upcoming Conferences

18-19 Sep 09—Good Practice Forum: Collaborative Language Teaching in North East Asia through ICT, U. of Shimane. Keynote speakers will be Rosina Chia and Elmer Poe, co-developer of the ECU Global Understanding Project. Participants are invited to attend one or both days. Contact: <lms.u-shimane.ac.jp/~eguchi/conference09.html>

18-20 Sep 09—15th IAICS International Conference on Cross-Cultural Communication: Intercultural Communication and Collaboration Within and Across Sociolinguistic Environments, Kumamoto Gakuen U. Contact: <www.uri.edu/iaics/> <iaics2009@kumagaku.ac.jp>

26-27 Sep 09—International Conference on Applied Linguistics: Developments, Challenges, and Promises, Teheran, Iran. Keynote speakers include: David Block, Guy Cook, Hossein Farhady, Barbara Seidhoffer, Henry Widdowson. Contact: <appliedlinguistics.ir>

11-13 Oct 09—Language Learning in Computer Mediated Communities (LLMC) Conference, U. of Hawai, Manoa. Contact: <nflrc.hawaii.edu/llmc>

14-17 Oct 09—English as an International Language Conference, Izmir, Turkey. Invited speakers will be Sandra L. McKay (USA), Cem Alptekin (Turkey), Gül Durmuşoğlu (Turkey), Roger Nunn (UK), Paul Robertson (Australia), Ahmet Acar (Turkey), John Fanselow (USA), Bradley Horn (USA). Contact: <asian-efl-journal.com/Call-for-Papers-Izmir-Turkey-2009.php>

16-17 Oct 09—First International Conference on Foreign Language Learning and Teaching, Thammasat U., Bangkok. Keynote speakers will be Anne Burns (Macquarie U.), Gita Martohardjono (CUNY Graduate Center), Shelly Wong (President of TESOL). Contact: <fllt2009.org>

16-17 Oct 09—Fifth International Symposium on Teaching English at the Tertiary Level, Polytechnic U., Hong Kong. Contact: <engl.polyu.edu.hk/events/5thISTETL>

17-18 Oct 09—Third Annual Japan Writers Conference, Doshisha Women’s College, Kyoto. Presentations on all aspects of the writing craft for those living and working in Japan. Contact: <japan-writersconference.org>

17-18 Oct 09—CUE Conference on ESP/EAP: English for Global Working, Living and Studying, Tezukayama U., Nara. To feature an array of presentations, workshops, and discussions on topics related to ESP/EAP teaching, including: materials development, pedagogy, ESP/EAP programs, and syllabus/curriculum design. Contact: <eltcalendar.com/events/details/4457>
24-25 Oct 09—ACE 2009 The Asian Conference on Education: Local Problems, Global Solutions?, Osaka. The featured speaker will be Stuart D. B. Picken (Royal Asiatic Society), who is considered one of the foremost scholars on Japan, China, and Globalization in East Asia. Contact: <ace.iafor.org/index.html>


21-23 Nov 09—JALT2009: 35th Annual International Conference on Language Teaching and Learning: The Teaching-Learning Dialogue: An Active Mirror, Shizuoka. Mirrors allow us to look at a single object from many different angles. In a good teaching-learning situation, there is always another way of looking at any issue: We proceed successfully only when reflection and a variety of perspectives are involved. Contact: <jalt.org/conference>


8-11 Dec 09—Globalization and Localization in Computer-Assisted Language Learning (GLOCALL) Conference, Chiang Mai, Thailand. Plenary speakers will be Carla Meskill (SUNY Albany), Lance Knowles (DynEd International), Thomas N. Robb (Kyoto Sangyo U.), and Thanomporn Laohajaratsang (Chiang Mai U., Thailand). Contact: <glocall.org>

Calls for Papers or Posters
Deadline: 15 Jan 10 (for 16-19 Jul 10)—18th International Conference on Pragmatics and Language Learning, Kobe University. Proposals for papers (20 min. presentation, 10 min. discussion) are welcome on topics such as L2 talk and text, developmental L2 pragmatics, pragmatics in language education, assessment, computer-mediated communication, and theory and methodology in pragmatics. Contact: <pragsig.org/pll/>

日本の内での語学教育に関する役割をお持っていますので、できるだけ電子メールにリリース・チェック・フィードバックの添付ファイルでお送りください。読者フォーラム：日本での語学教育に関する思いを語学教師の方々にお送りください。読者フォーラム：日本での語学教育に関する思いを語学教師の方々にお送りください。

Send as an email attachment to the co-editors.  

Send as an email attachment to the co-editors.

日本国内での語学教育に関わる投稿をお待ちしております。できるだけ電子メールにリリース・チェック・フィードバックの添付ファイルでお送りください。読者フォーラム：日本での語学教育に関する思いを語学教師の方々にお送りください。読者フォーラム：日本での語学教育に関する思いを語学教師の方々にお送りください。

Send as an email attachment to the co-editors.

集者まで電子メールの添付ファイルでお送り下さい。還稿は来月半後になります。JALTフォーカス：JALT内の進展を会員の皆様にお伝えするもので、号15日ごとに掲載いたします。1,600字程度で、毎月15日ごとに掲載いたします。JALTフォーカス：JALT内の進展を会員の皆様にお伝えするもので、号15日ごとに掲載いたします。1,600字程度で、毎月15日ごとに掲載いたします。JALTフォーカス：JALT内の進展を会員の皆様にお伝えするもので、号15日ごとに掲載いたします。1,600字程度で、毎月15日ごとに掲載いたします。JALTフォーカス：JALT内の進展を会員の皆様にお伝えするもので、号15日ごとに掲載いたします。1,600字程度で、毎月15日ごとに掲載いたします。JALTフォーカス：JALT内の進展を会員の皆様にお伝えするもので、号15日ごとに掲載いたします。1,600字程度で、毎月15日ごとに掲載いたします。JALTフォーカス：JALT内の進展を会員の皆様にお伝えするもので、号15日ごとに掲載いたします。1,600字程度で、毎月15日ごとに掲載いたします。JALTフォーカス：JALT内の進展を会員の皆様にお伝えするもので、号15日ごとに掲載いたします。1,600字程度で、毎月15日ごとに掲載いたします。JALTフォーカス：JALT内の進展を会員の皆様にお伝えするもので、号15日ごとに掲載いたします。1,600字程度で、毎月15日ごとに掲載いたします。JALTフォーカス：JALT内の進展を会員の皆様にお伝えするもので、号15日ごとに掲載いたします。1,600字程度で、毎月15日ごとに掲載いたします。JALTフォーカス：JALT内の進展を会員の皆様にお伝えするもので、号15日ごとに掲載いたします。1,600字程度で、毎月15日ごとに掲載いたします。JALTフォーカス：JALT内の進展を会員の皆様にお伝えするもので、号15日ごとに掲載いたします。1,600字程度で、毎月15日ごとに掲載いたします。JALTフォーカス：JALT内の進展を会員の皆様にお伝えするもので、号15日ごとに掲載いたします。1,600字程度で、毎月15日ごとに掲載いたします。JALTフォーカス：JALT内の進展を会員の皆様にお伝えするもので、号15日ごとに掲載いたします。1,600字程度で、毎月15日ごとに掲載いたします。JALTフォーカス：JALT内の進展を会員の皆様にお伝えするもので、号15日ごとに掲載いたします。1,600字程度で、毎月15日ごとに掲載いたします。JALTフォーカス：JALT内の進展を会員の皆様にお伝えするもので、号15日ごとに掲載いたします。1,600字程度で、毎月15日ごとに掲載いたします。JALTフォーカス：JALT内の進展を会員の皆様にお伝えするもので、号15日ごとに掲載いたします。1,600字程度で、毎月15日ごとに掲載いたします。JALTフォーカス：JALT内の進展を会員の皆様にお伝えするもので、号15日ごとに掲載いたします。1,600字程度で、毎月15日ごとに掲載いたします。JALTフォーカス：JALT内の進展を会員の皆様にお伝えするもので、号15日ごとに掲載いたします。1,600字程度で、毎月15日ごとに掲載いたします。JALTフォーカス：JALT内の進展を会員の皆様にお伝えするもので、号15日ごとに掲載いたします。1,600字程度で、毎月15日ごとに掲載いたします。JALTフォーカス：JALT内の進展を会員の皆様にお伝えするもので、号15日ごとに掲載いたします。1,600字程度で、毎月15日ごとに掲載いたします。JALTフォーカス：JALT内の進展を会員の皆様にお伝えするもので、号15日ごとに掲載いたします。1,600字程度で、毎月15日ごとに掲載いたします。
The Japan Association for Language Teaching (JALT)
- a professional organization formed in 1976
- working to improve language learning and teaching, particularly in a Japanese context
- over 3,000 members in Japan and overseas

Annual international conference
- 1,500 to 2,000 participants
- hundreds of workshops and presentations
- publishers’ exhibition
- Job Information Centre

JALT publications include:
- The Language Teacher—our monthly publication
- JALT Journal—biannual research journal
- Annual Conference Proceedings
- SIG and chapter newsletters, anthologies, and conference proceedings

Meetings and conferences sponsored by local chapters and special interest groups (SIGs) are held throughout Japan. Presentation and research areas include:
- Bilingualism
- CALL
- College and university education
- Cooperative learning
- Gender awareness in language education
- Global issues in language education
- Japanese as a second language
- Learner autonomy
- Pragmatics, pronunciation, second language acquisition
- Teaching children
- Lifelong language learning
- Testing and evaluation
- Materials development

JALT cooperates with domestic and international partners, including:
- IATEFL—International Association of Teachers of English as a Foreign Language
- JACET—the Japan Association of College English Teachers
- PAC—the Pan Asian Conference consortium
- TESOL—Teachers of English to Speakers of Other Languages

Membership Categories

- Regular: ¥10,000
- Student rate (undergraduate/graduate in Japan): ¥6,000
- Joint—for two persons sharing a mailing address: ¥17,000
- Group (5 or more): ¥6,500/person

For more information please consult our website <jalt.org>, ask an officer at any JALT event, or contact JALT Central Office.

JALT Central Office
Urban Edge Building, 5th Floor, 1-37-9 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016 JAPAN

JALT事務局: 〒110-0016東京都台東区台東1-37-9
アーバンエッジビル5F
t: 03-3837-1630; f: 03-3837-1631; <jco@jalt.org>

Use attached furikae form at Post Offices ONLY. When payment is made through a bank using the furikae, the JALT Central Office receives only a name and the cash amount that was transferred. The lack of information (mailing address, chapter designation, etc.) prevents the JCO from successfully processing your membership application. Members are strongly encouraged to use the secure online signup page located at <https://jalt.org/joining>
How many negatives can I put in a sentence?

My personal best is four, last year, just before I broadsided a poor old man in his mini-truck at a busy intersection: "no, No, NO, NO!"

My newspaper’s one-point English lesson says that the phrase to put one’s heads together is commonly used to describe an intellectual act of problem solving. How does one do it?

One must first have one’s head split in two, either surgically or figuratively. A surgical procedure is costly and socially abhorrent. A figurative split is easily achievable by watching several hours’ worth of celebrity quiz shows on TV.

I’m studying iambic feet in my poetry class. What is an iamb?

An iamb is a mythical medieval character, akin to a biblical saint, who was said to wander—barefoot, of course—around Europe helping poor children who were being taunted by bullies. Hence the common children’s rejoinder when being verbally abused: “I know iamb, but what are you?!”

<Eds.: Our friend the Old Grammarian is a bit mixed up. The children’s phrase goes like this: “I know you are, but what am I?”>

<OG: Excuse me, Ed., but if you look up iamb in your dictionary, you’ll see that iambs and tauntings have a lot in common.>

<Eds.: Ooh, aren’t you Mr. Etymology Expert of the Day?>

<OG: Yes I am.>

When is food countable and when is it uncountable?

It becomes uncountable about 10-15 minutes after you eat it.

Anaphora is using alternate words, like she, he, or it, to refer to some subject presented earlier in the discourse. If I am forbidden, for religious or legal reasons, from naming a certain subject even once, my use of anaphora becomes problematic. In this situation, what should I say?

Your prayers.

My computer grammar checker always asks me if I want to say which instead of that, or vice versa. It’s very annoying. How can I make it stop?

This is the result of a persistent bug in some of the most common word and usage checking software on the market. It can be easily fixed by reaching around behind your computer and switching the power button to off.

I wrote a speech for my boss, but when I added the greeting “I am filled with excitement,” I misspelled excitement and accidentally allowed excrement as the correction. My boss read the speech as written and I got fired. Can I seek legal recourse with the makers of the spell checker?

OK, enough computer questions. This is a grammar column, not “Wired.”

I learned that “It’s raining” and “There once was a farmer” are sentences with dummy subjects. Who is the dummy that decided we need to be so anal about having subjects and verbs in all our sentences?

I know this isn’t really a question but rather a rhetorically veiled diatribe against grammatical prescriptivism, so I won’t answer it. Instead I will tell you how to annoy your writing teacher. Next time you are accused of neglecting to put in a decent thesis statement, and your teacher starts groaning about not knowing what the subject of your essay is, look solemnly into her eyes and say, “My essay is directive; it doesn’t need a subject.”

Please explain locutionary, illocutionary, and perlocutionary utterances.

When you’ve just been hit by a bus, and your boyfriend pleads with you to “Speak to me!” he is requesting a locutionary utterance. It doesn’t matter whether you say “I’m all right, darling,” or “That elevator would sing better with longer sideburns,” as long as you locute. An example of an illocutionary utterance is when you are sitting on the couch with your cat, saying “Does Kitty know how to get the newspaper?” in a voice loud enough to get the attention of your spouse who is seated nearer the front door. The classic example of a perlocutionary utterance is when your mother defends her demands with the phrase “Because I said so, that’s why!”